BENJAMIN GODARD

Op. 149

DĚTSKÉ ETUDY

ETUDES ENFANTINES

PIANO

REV. KAREL HOFFMEISTER

NÁRODNÍ HUDEBNÍ VYDAVATELSTVÍ
ORBIS • PRAHA

OBSAH • CONTENU

		Str. P.
1. Předehra	*Prélude*	2
2. Hoši na pochodu	*Marche des garçonnets*	4
3. Pochod dívek	*Marche des fillettes*	6
4. Na houpačce	*Balancelle*	8
5. Francouzská taneční píseň	*Ronde populaire française*	10
6. První hoře	*Premier chagrin*	13
7. Žertem	*Taquinerie*	14
8. Strach z pekla	*Peur de l'enfer*	19
9. Pěkně moudře	*Bien sage*	22
10. Dětský menuet	*Menuet des bambins*	24

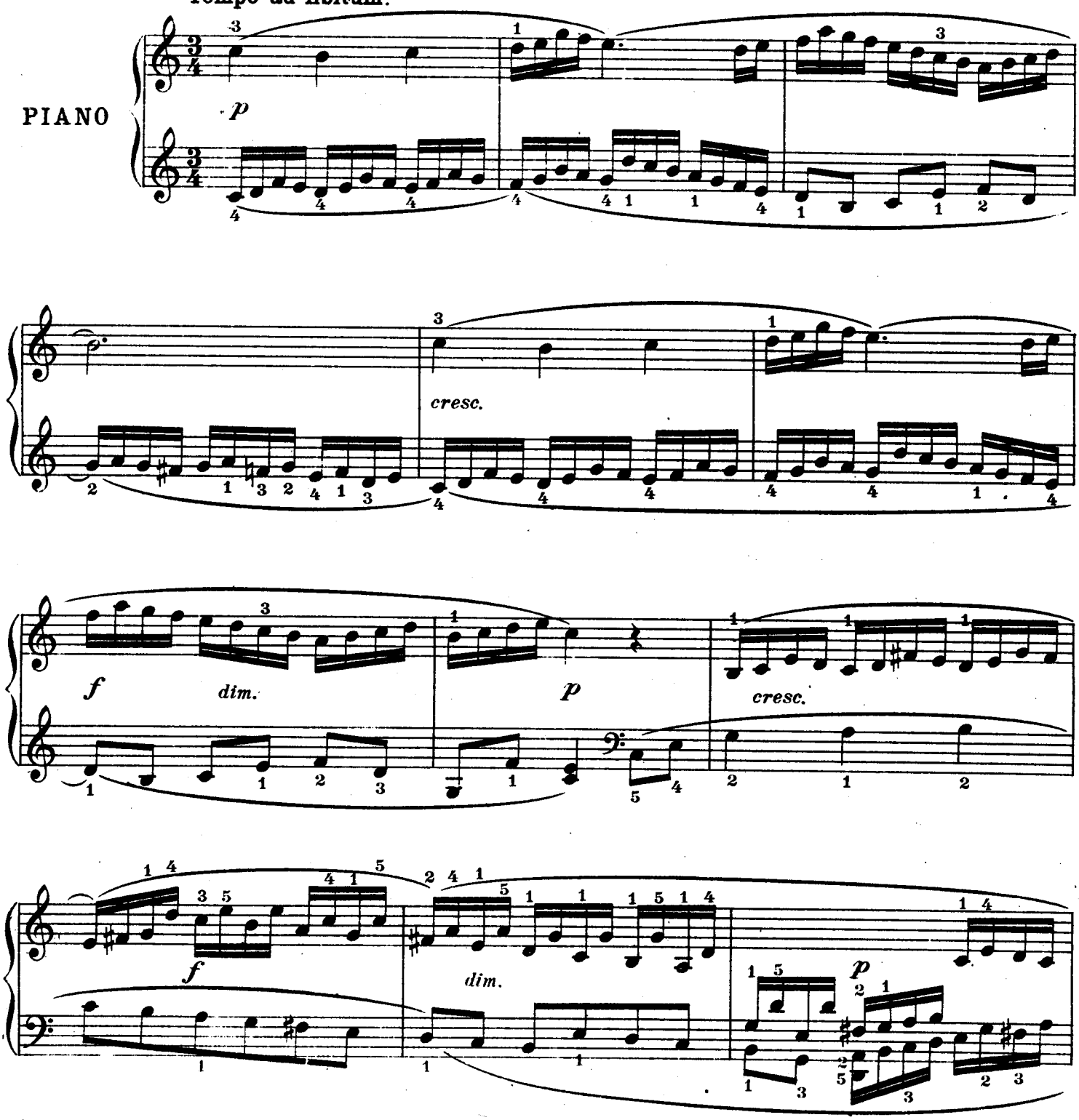
1. PŘEDEHRA

PRÉLUDE

BENJAMIN GODARD, op. 149
(1849—1895)
Rev. prof. K. Hoffmeister

Tempo ad libitum.

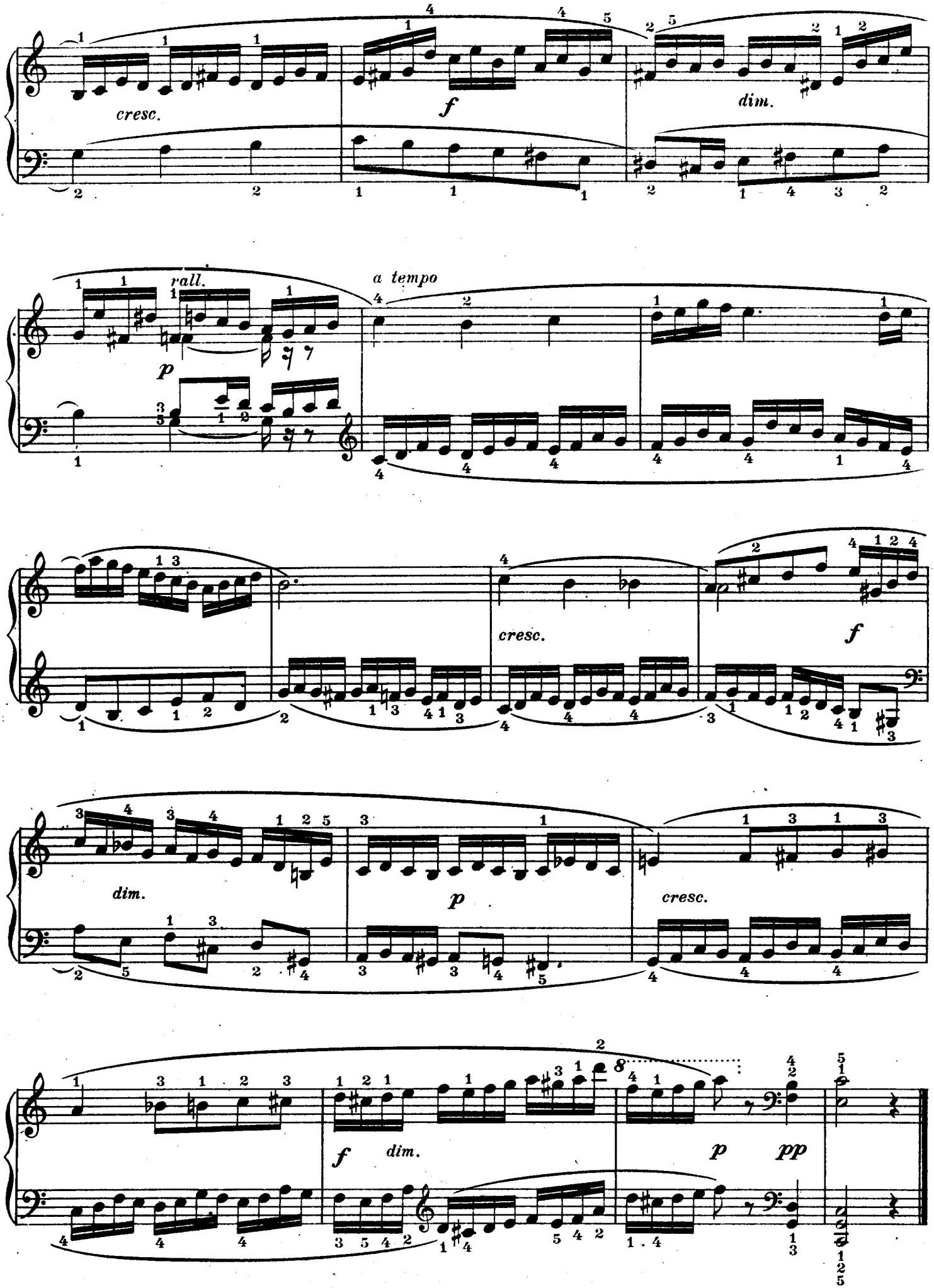
PIANO



Oba hlasy plným, hlubokým úhozem; tedy ne silnější melodii a podřízený doprovod, nýbrž thema a stejně významný kontrapunkt.

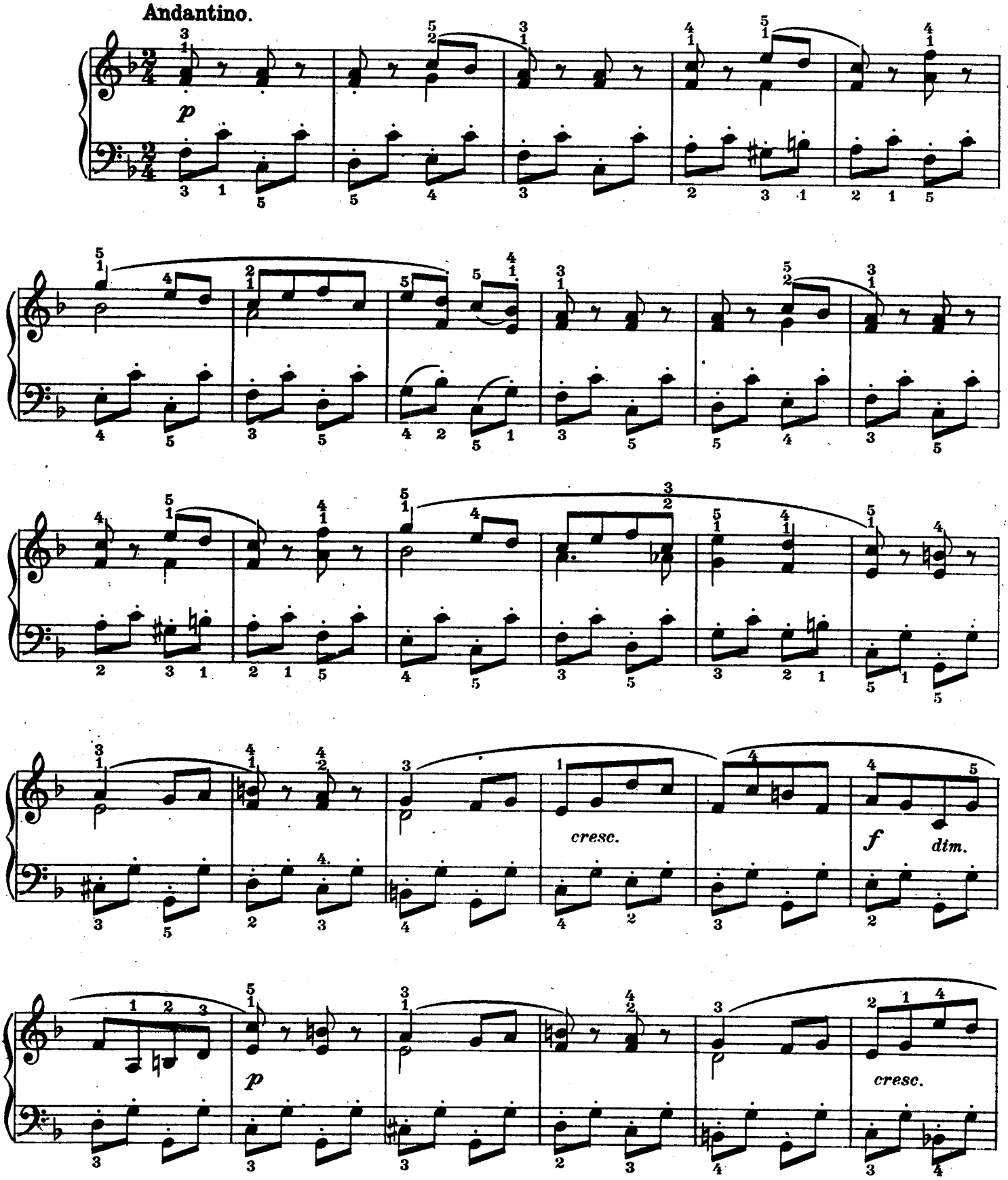
Copyright in USA 1950 by Orbis, Praha

Veškerá práva vyhrazena
All rights reserved

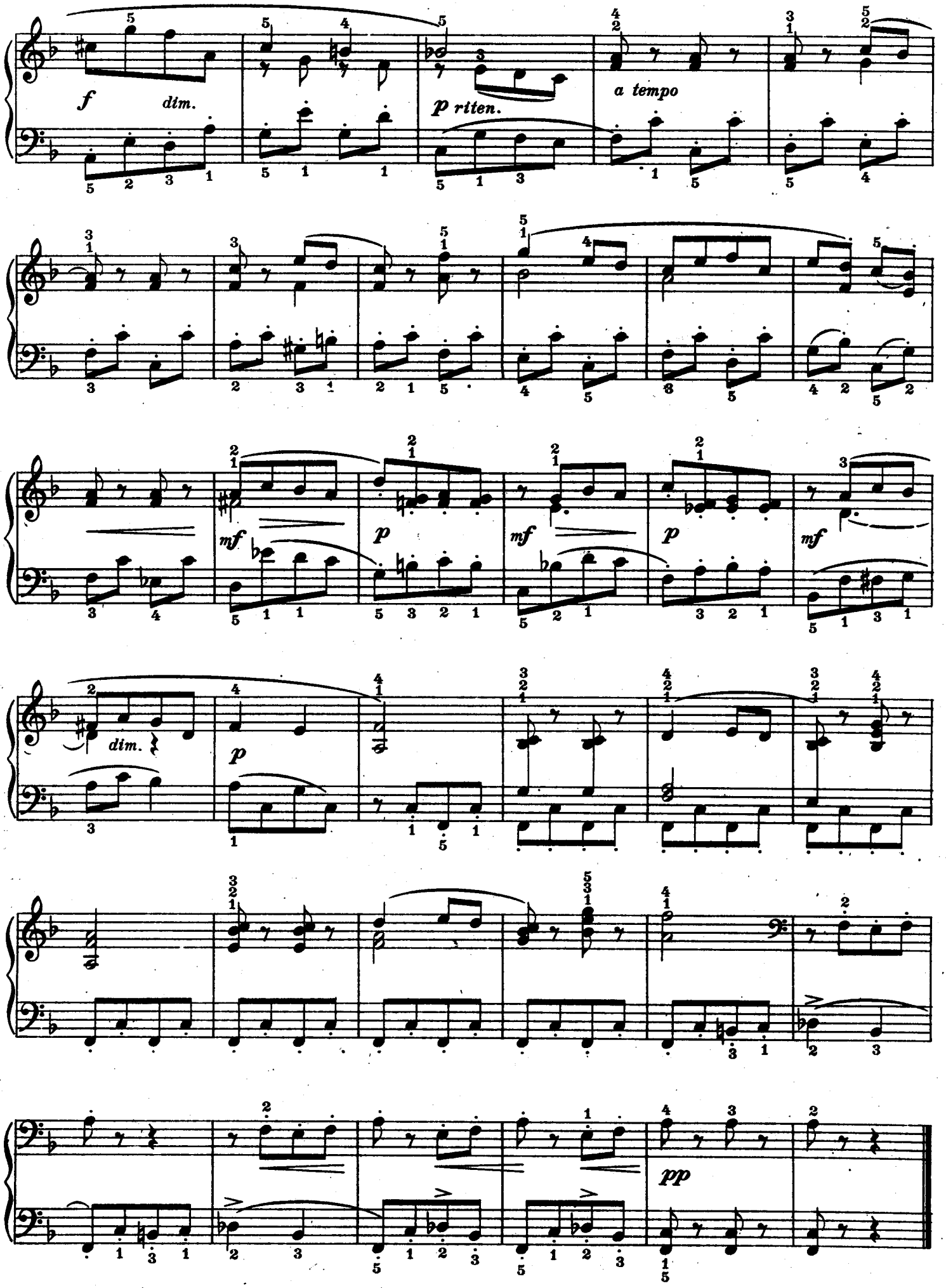

cresc.
f
dim.
rall.
a tempo
p
cresc.
f
dim.
p
cresc.
f
dim.
p
pp

2. HOŠI NA POCHODU

MARCHE DES GARÇONNETS

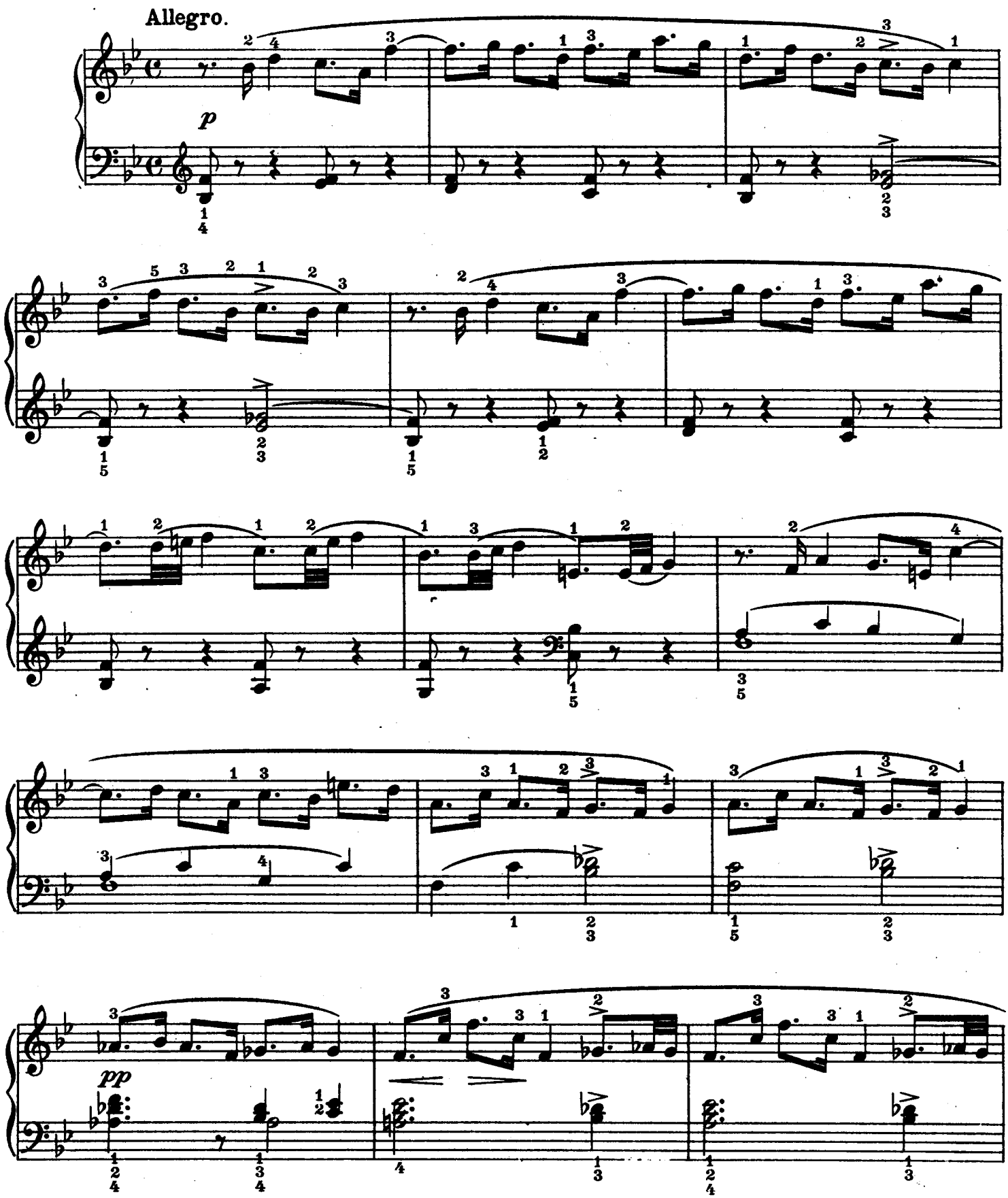


Ostrá, úsečná staccata a dokonale vázané melodické fráze. Celek pevným, rytmickým krokem.

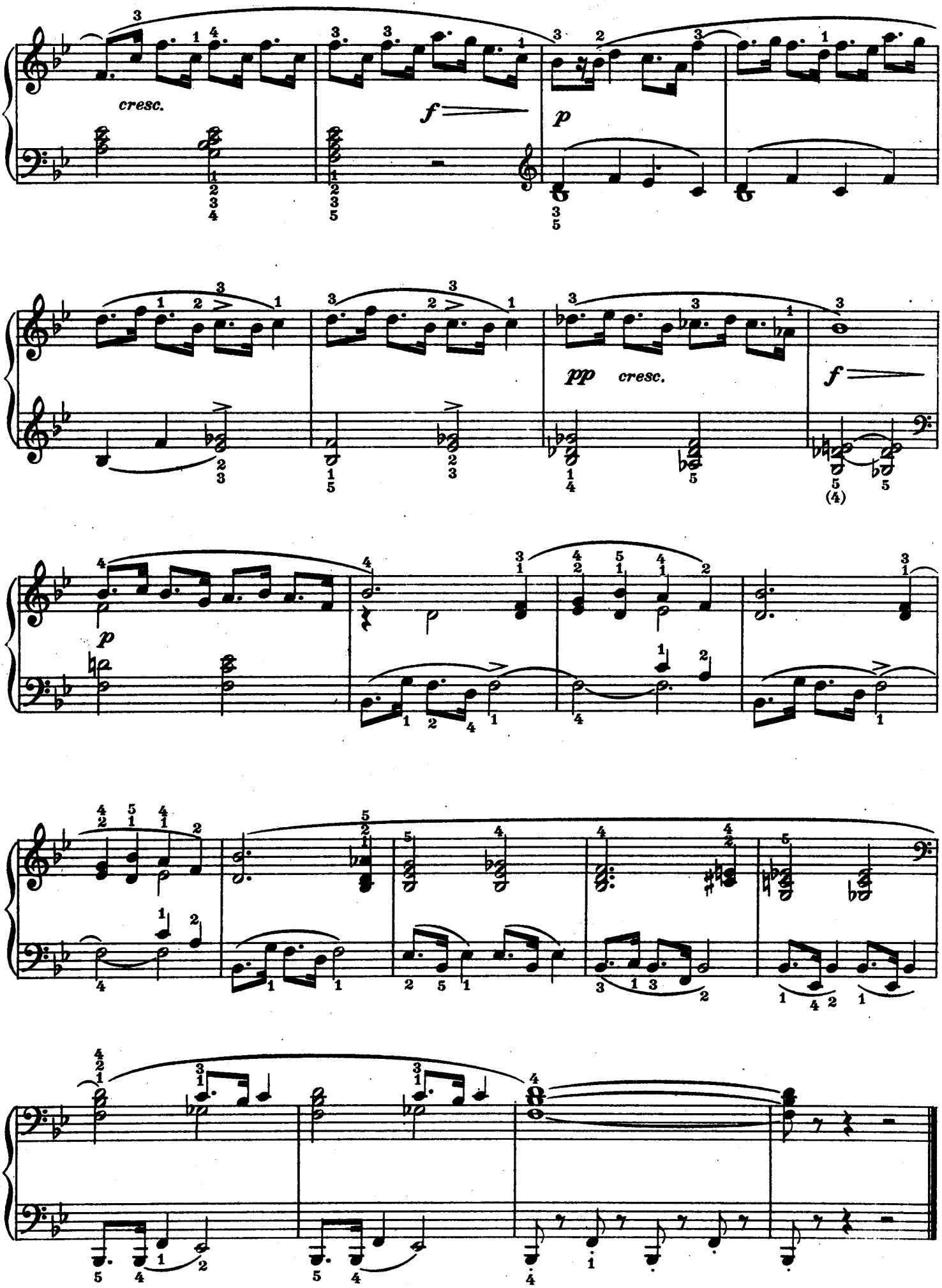

f
dim.
p ritten.
a tempo
mf
p
mf
p
mf
dim.
p
pp

3. POCHOD DÍVEK

MARCHE DES FILLETTES

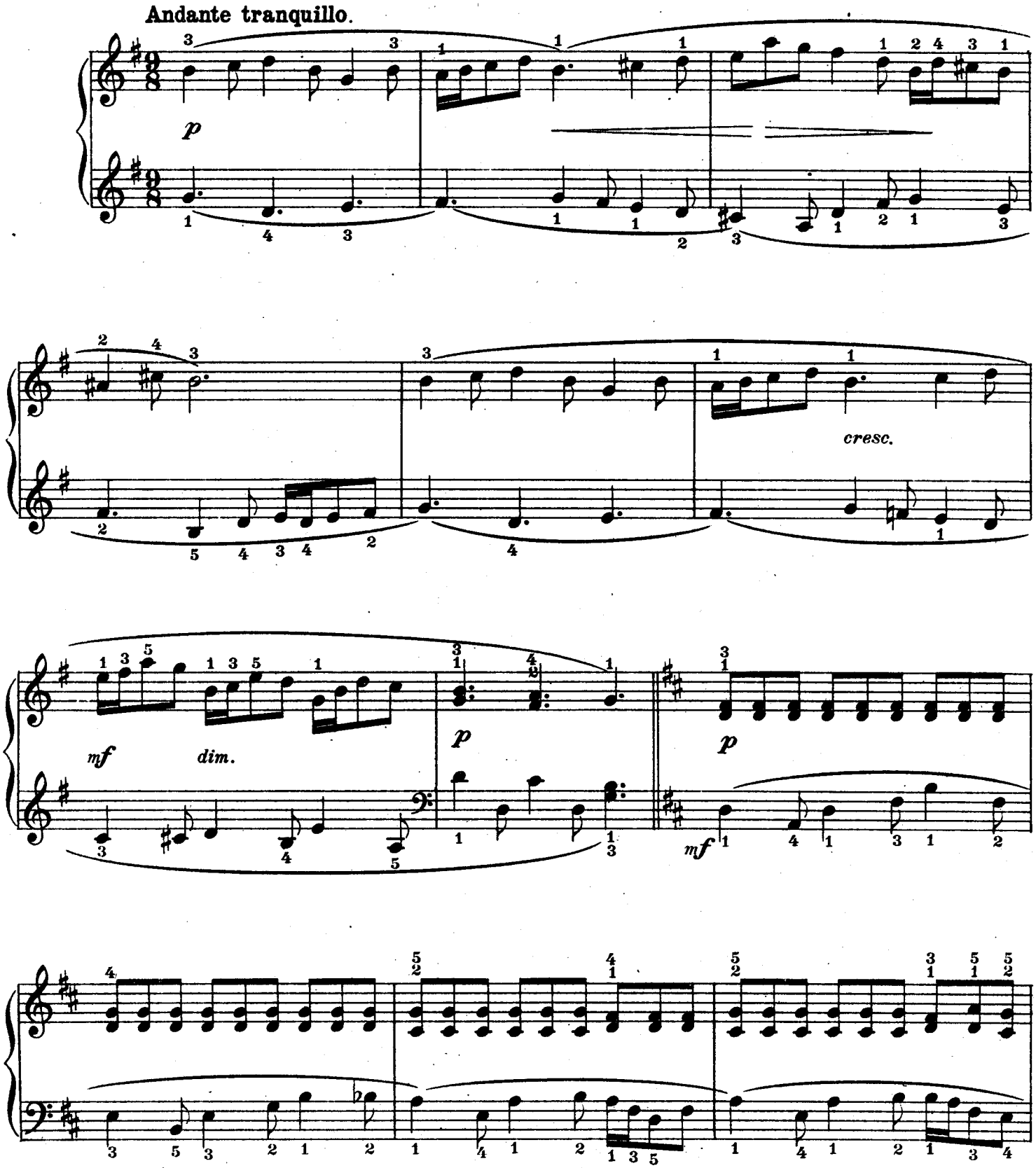


Určitě, úsečně a půvabně, s lehkou akcentuací tečkovaných not.

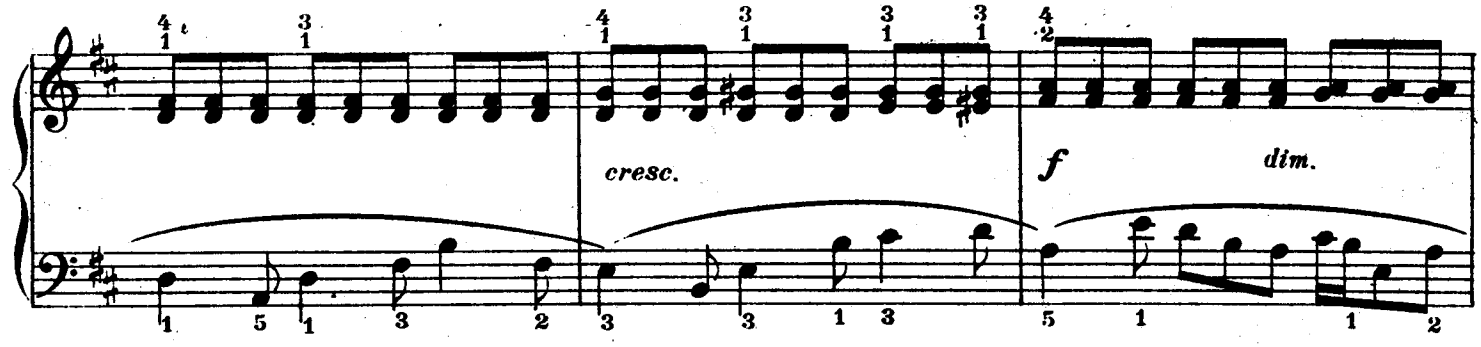

cresc.
f
p
pp
cresc.
f
p

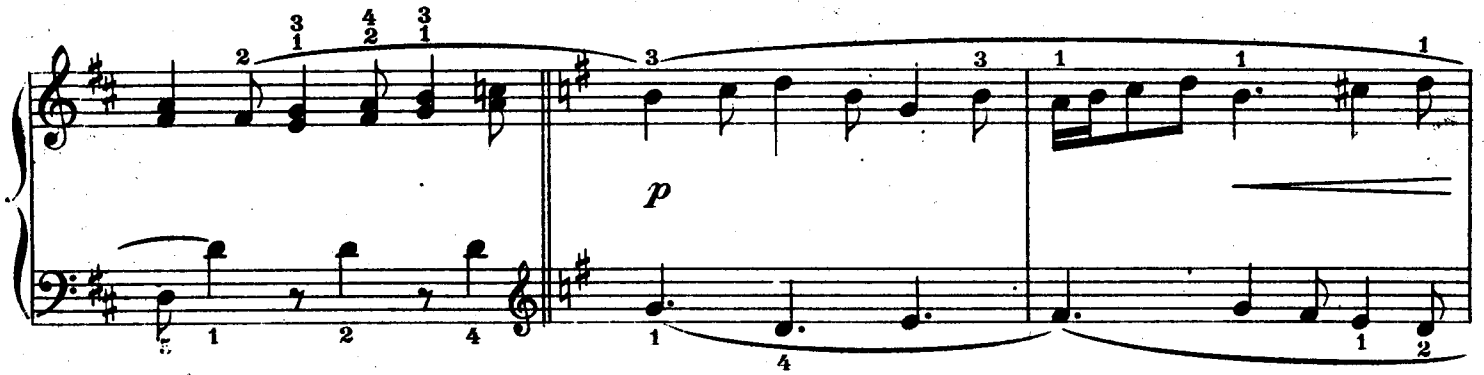
4. NA HOUPAČCE

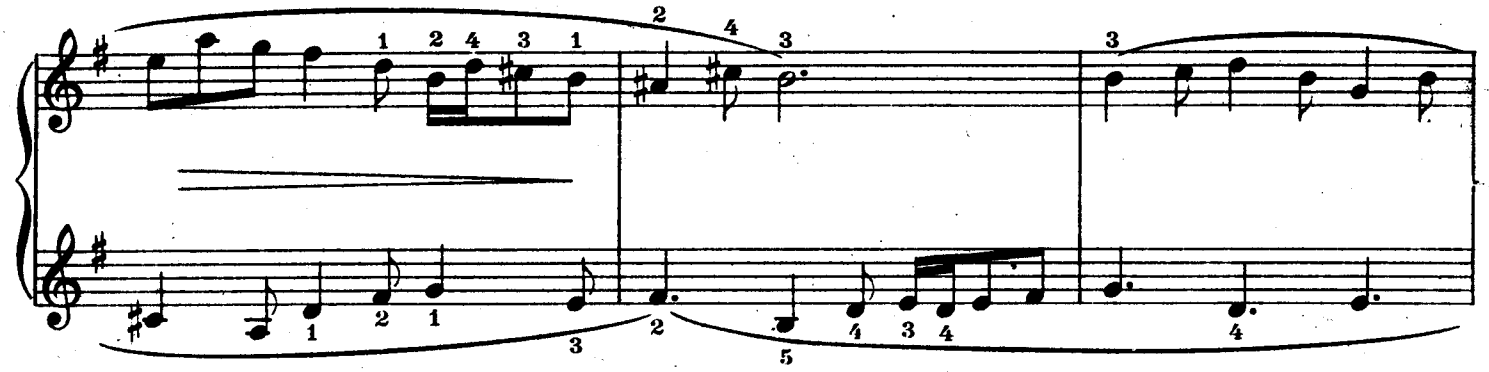
BALANCELLE

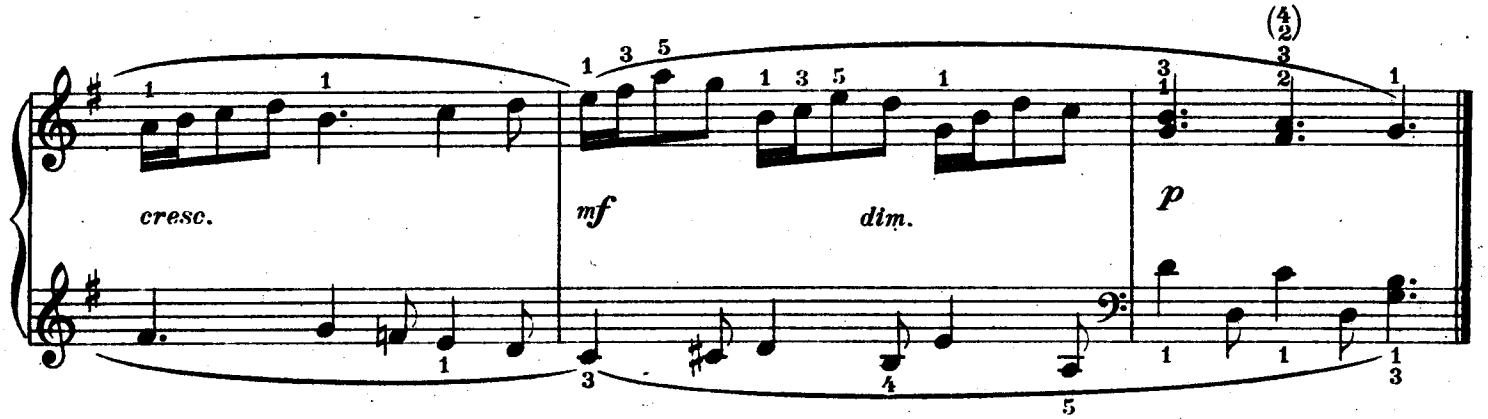


Ohebný, vázaný tříráz. Střední díl v levé plně zpívá, pravá portamento (ne staccato!) doprovází.


cresc.
f
dim.

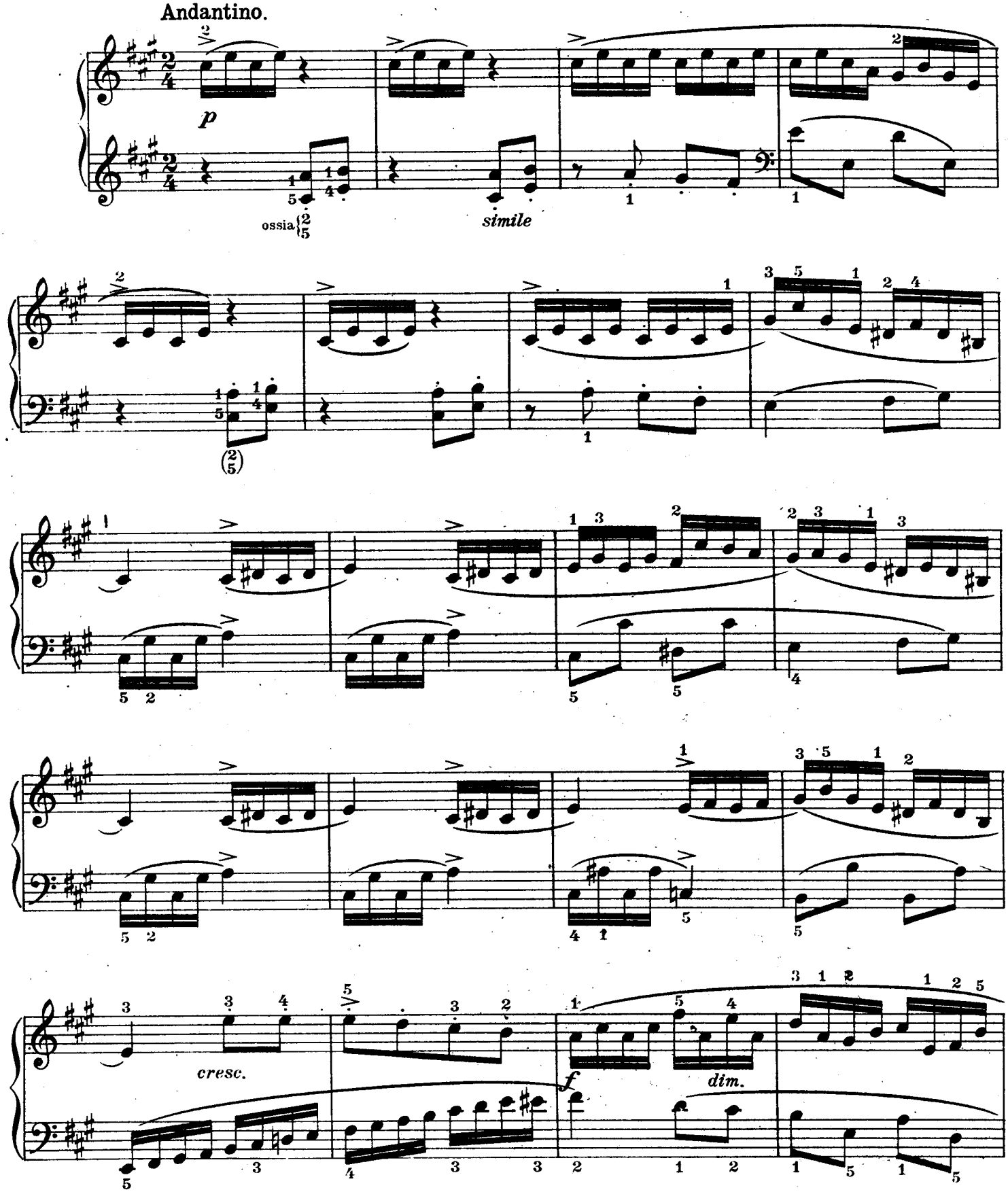

p




cresc.
mf
dim.
p

5. FRANCOUZSKÁ TANEČNÍ PÍSEŇ

RONDE POPULAIRE FRANÇAISE



Lehce, s živou rytmisací. Píseň uprostřed rázně a vesele.

p *cresc.* *f* *dim.*

(RONDE POPULAIRE FRANÇAISE.)

Nous n'i - rons plus au bois, les lau - riers sont cou - pés, la bel - le que voi -

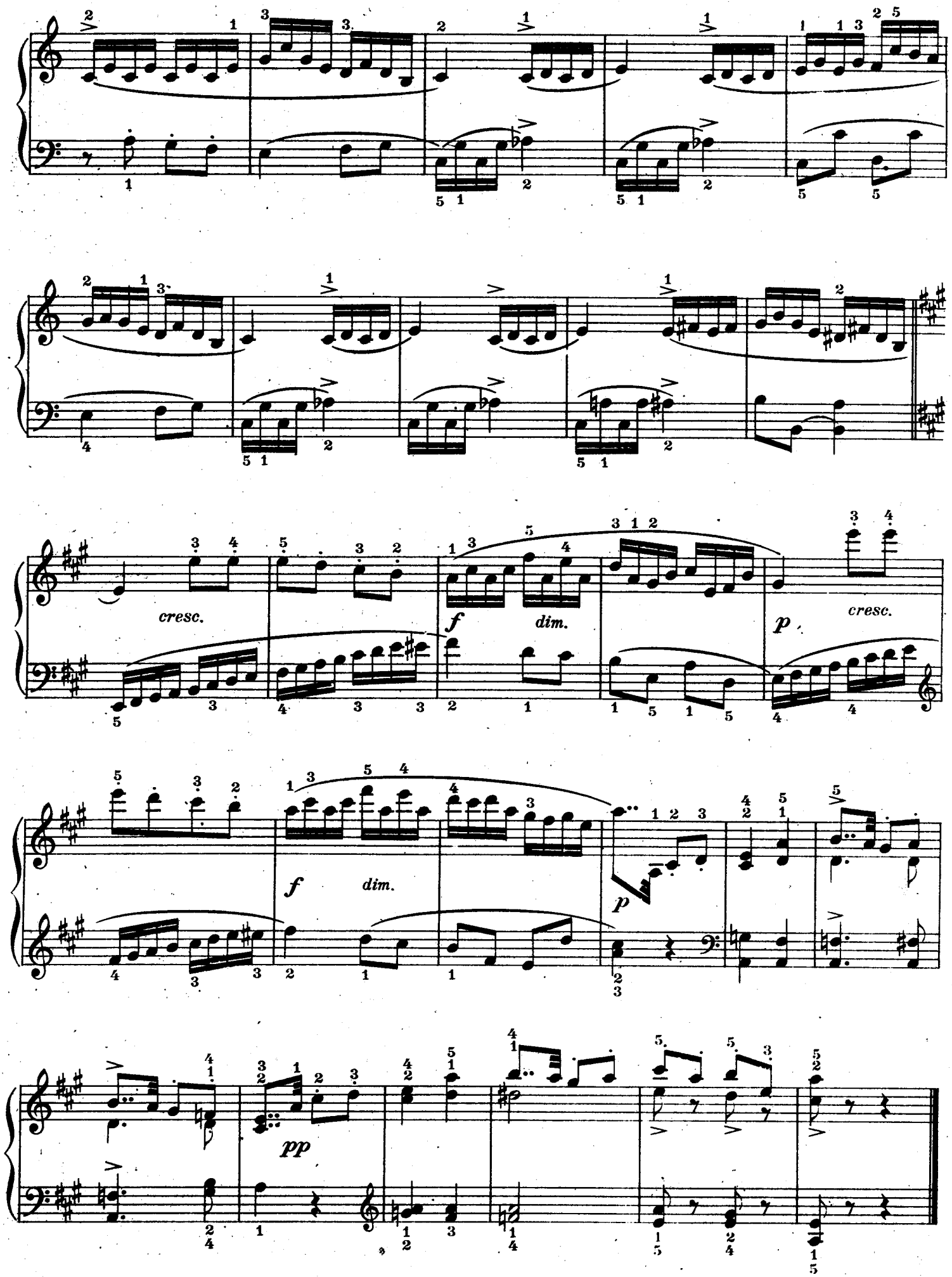
p *f*

là, i - ra les ra - mas - ser. En - trez dans la dan - se, voy - ez comme on dan - se,

p *f*

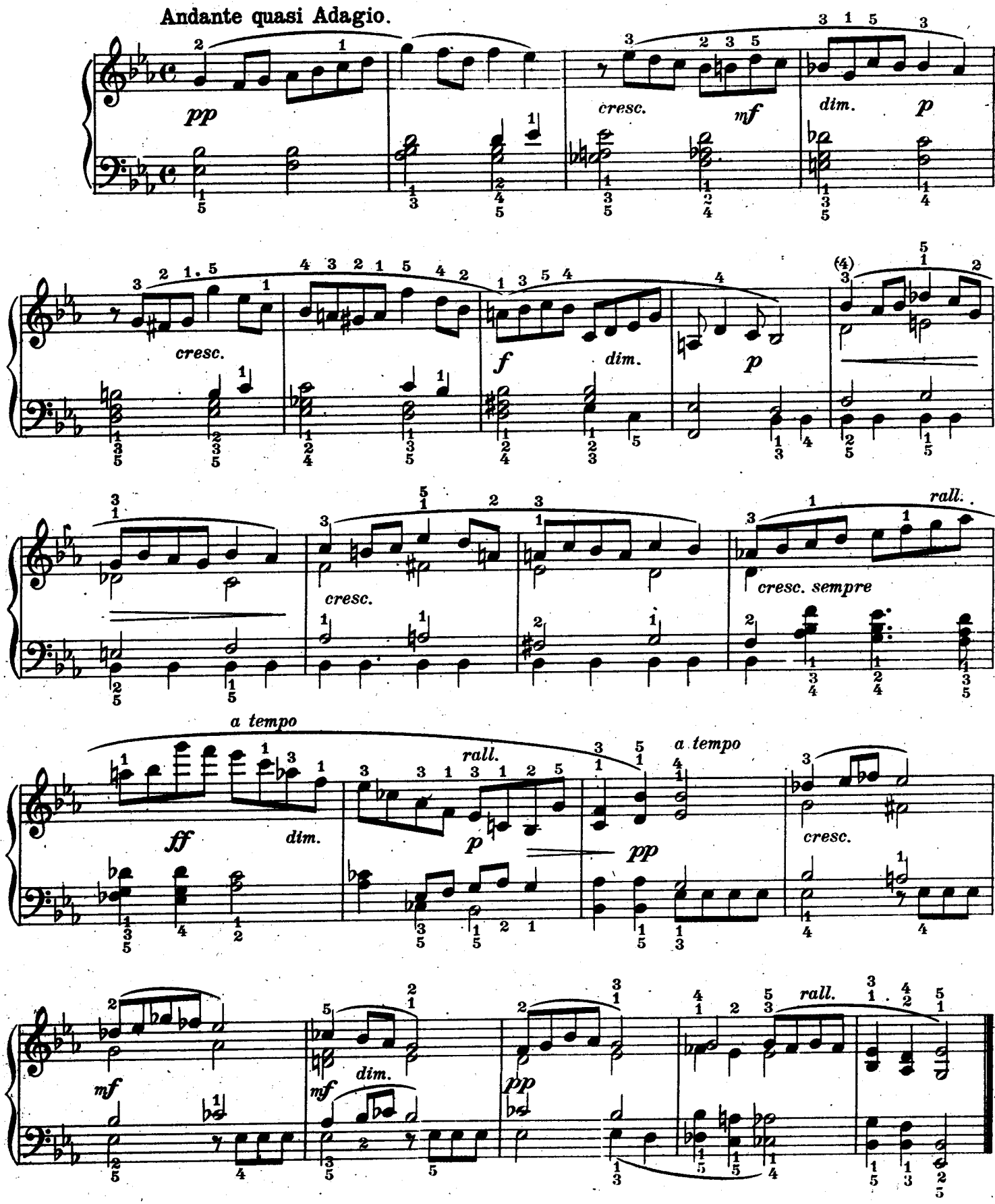
chan - tez, dan - sez, em - brassez qui vous vou - drez.

p *pp* *p*


cresc.
f
dim.
p
cresc.
f
dim.
p
pp

6. PRVNÍ HOŘE

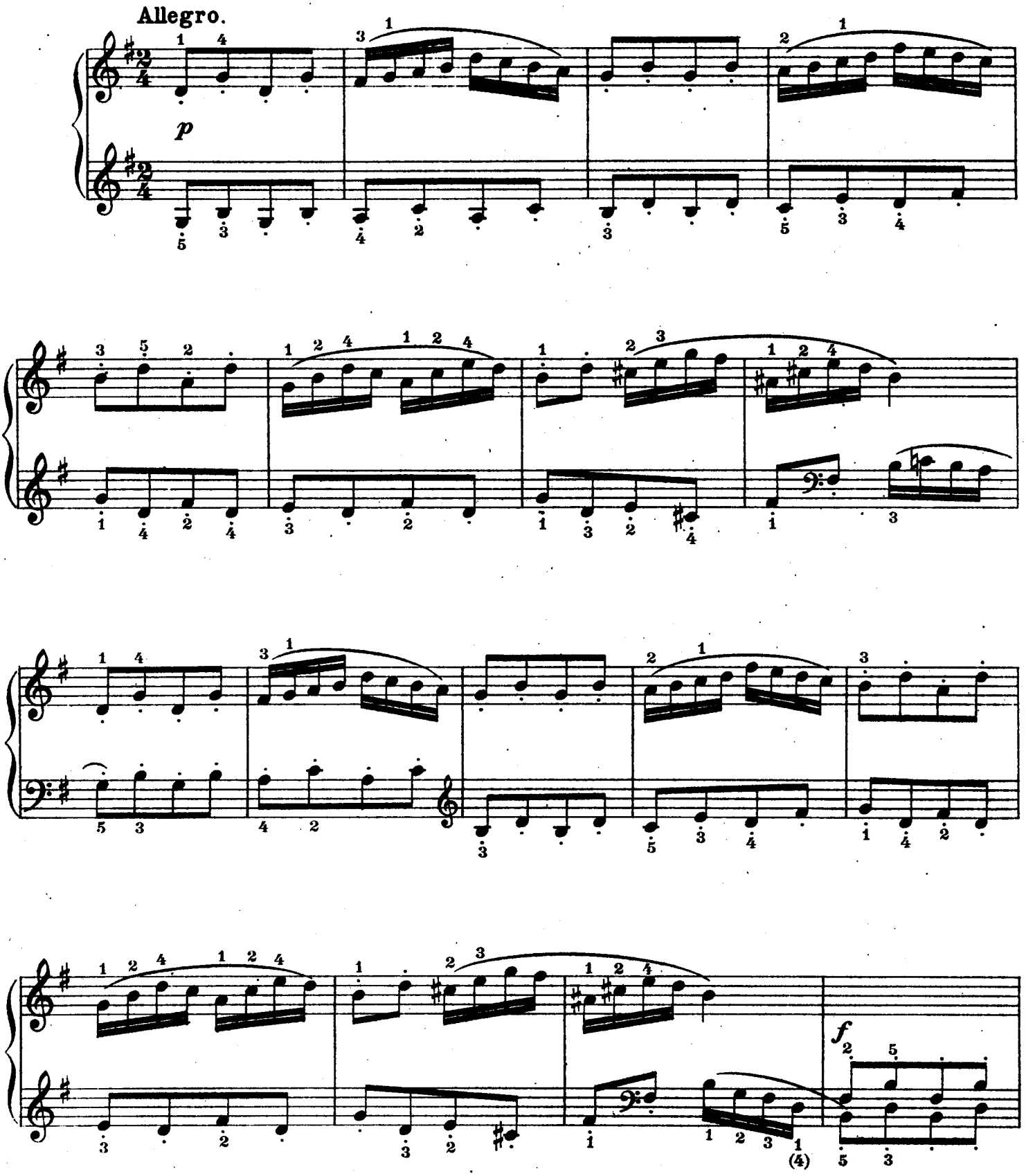
PREMIER CHAGRIN



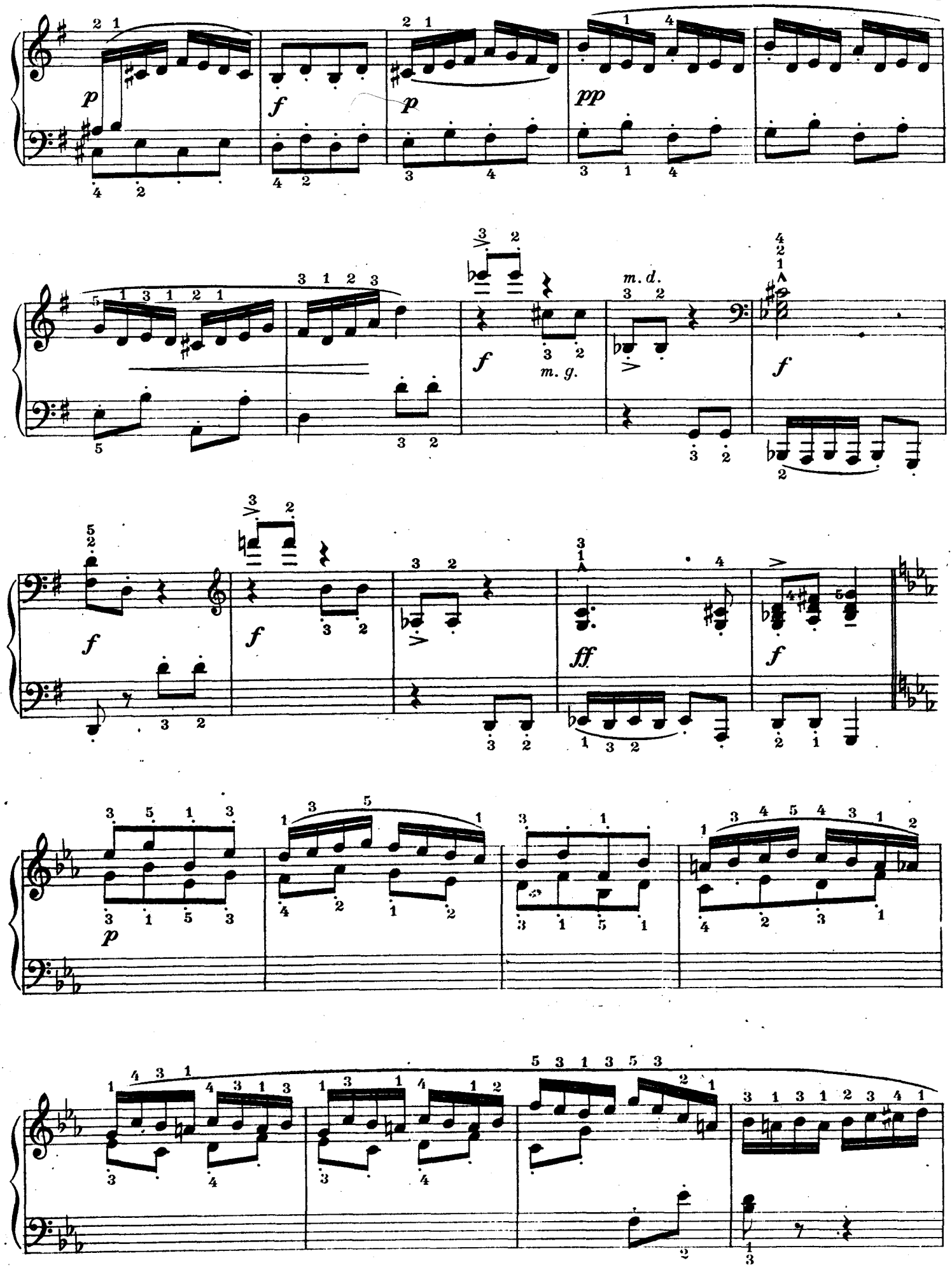
Velmi vázaně, hluboko v klávesách, výrazná crescenda a decrescenda.

7. ŽERTEM

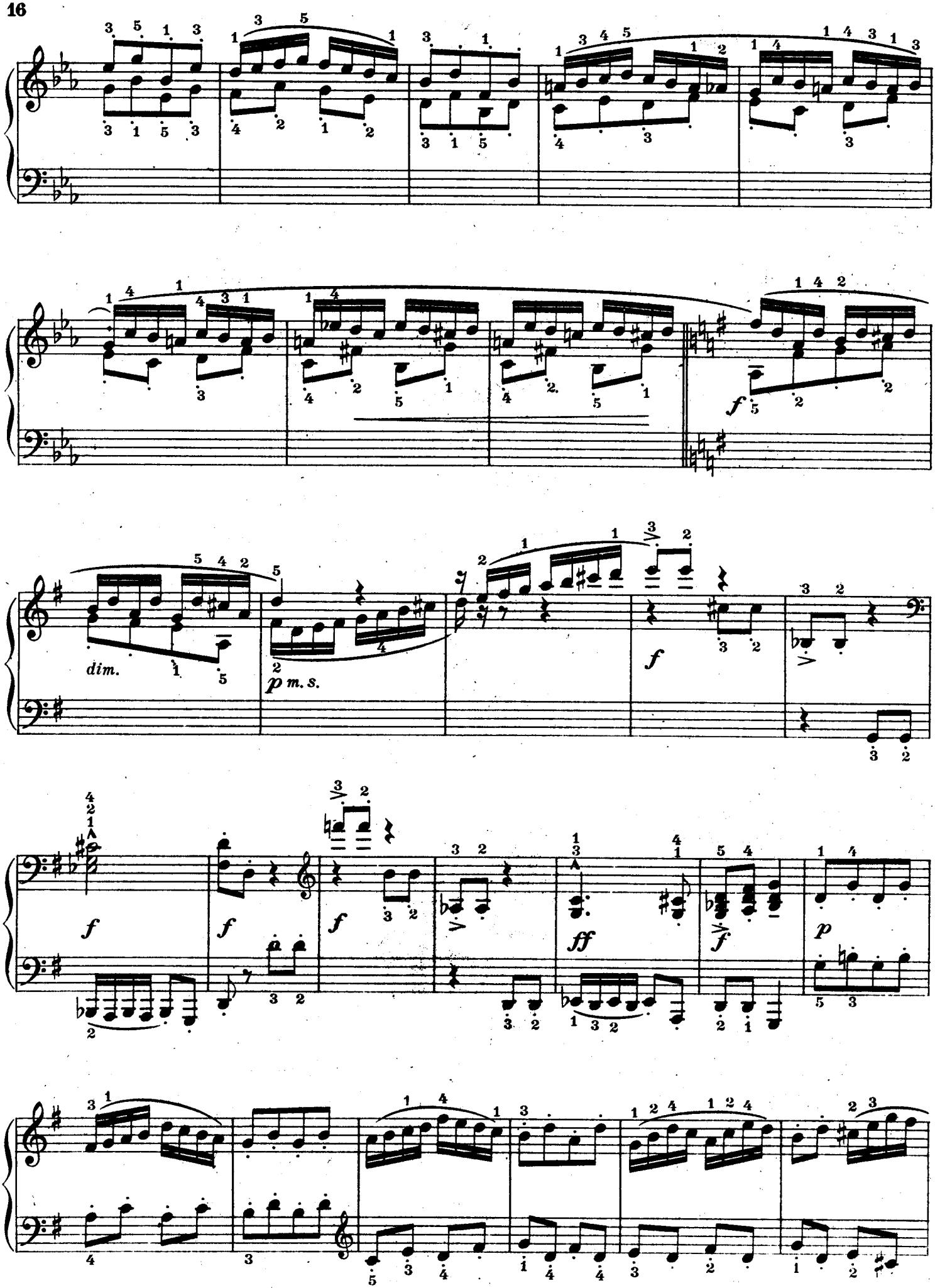
TAQUINERIE

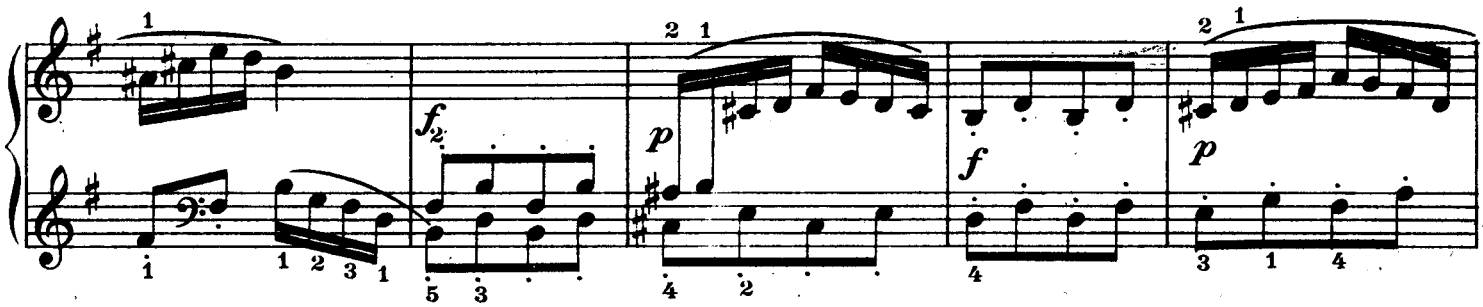


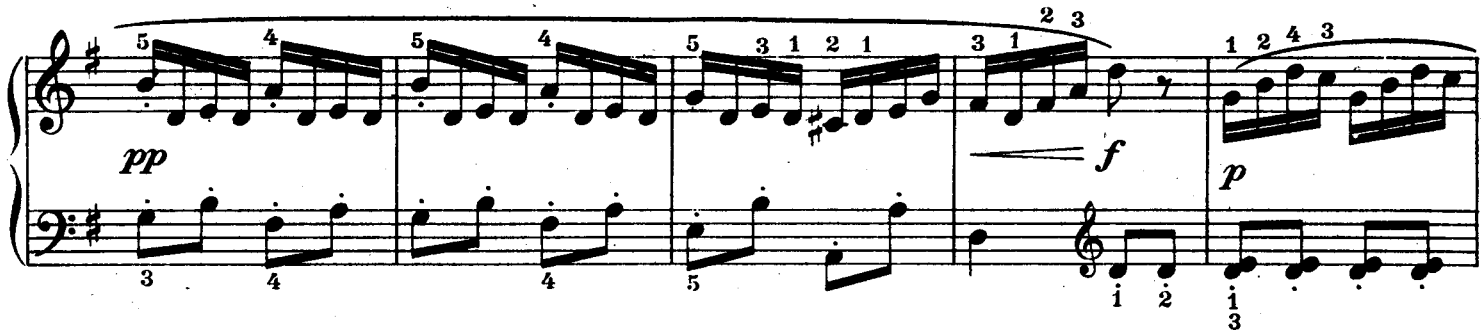
Lehce; ostrá staccata, hladká, jemně rytmisovaná pasáž, určité kontrasty dynamické.

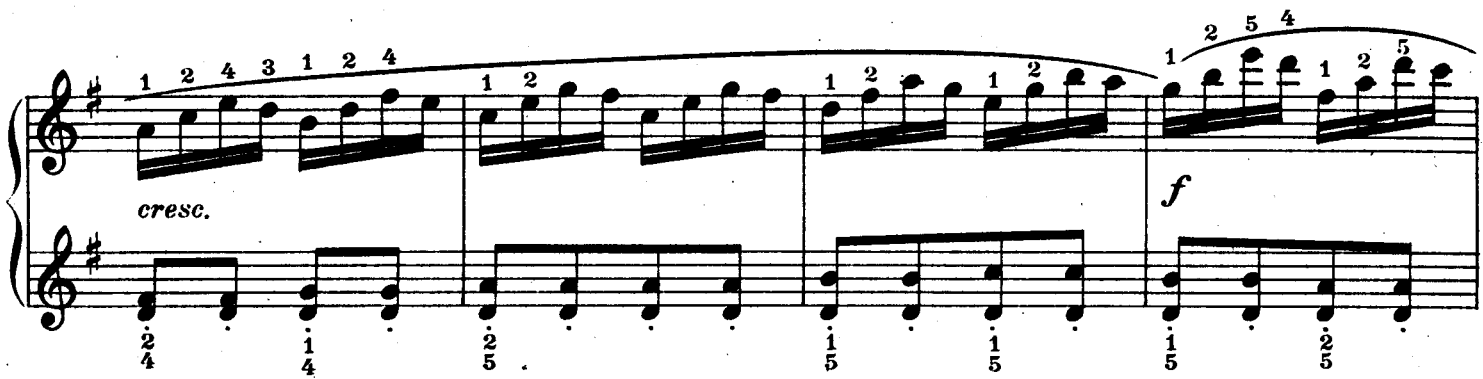


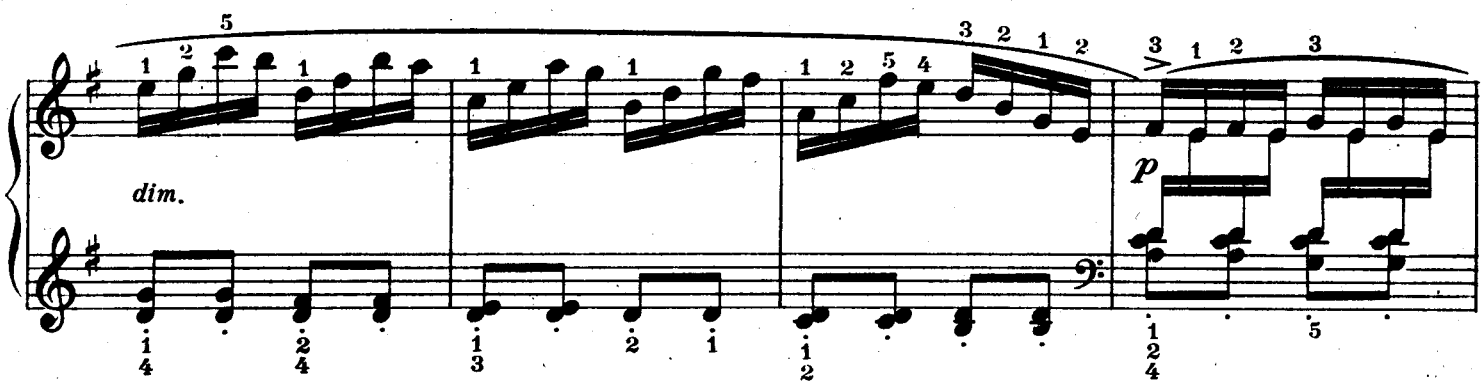
*) m. d. = main droite = pravá
m. g. = main gauche = levá

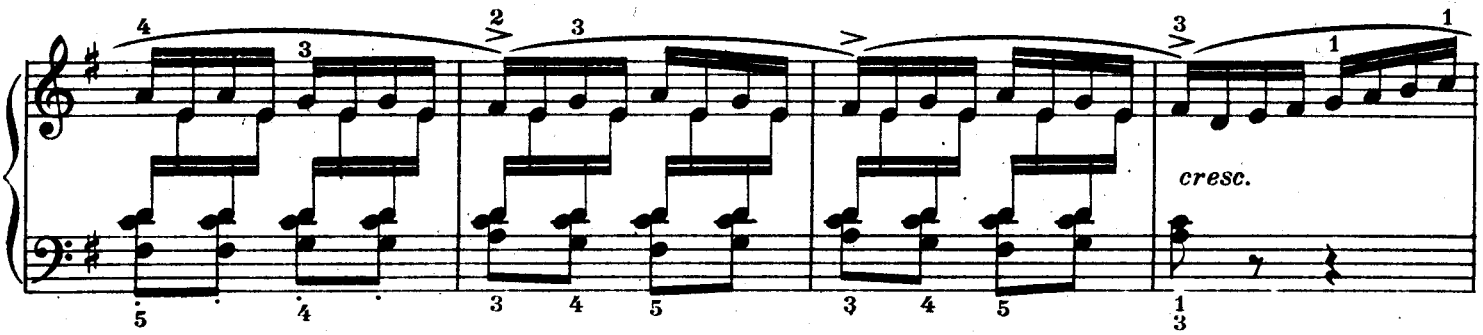

dim.
p m. s.
f
ff
p

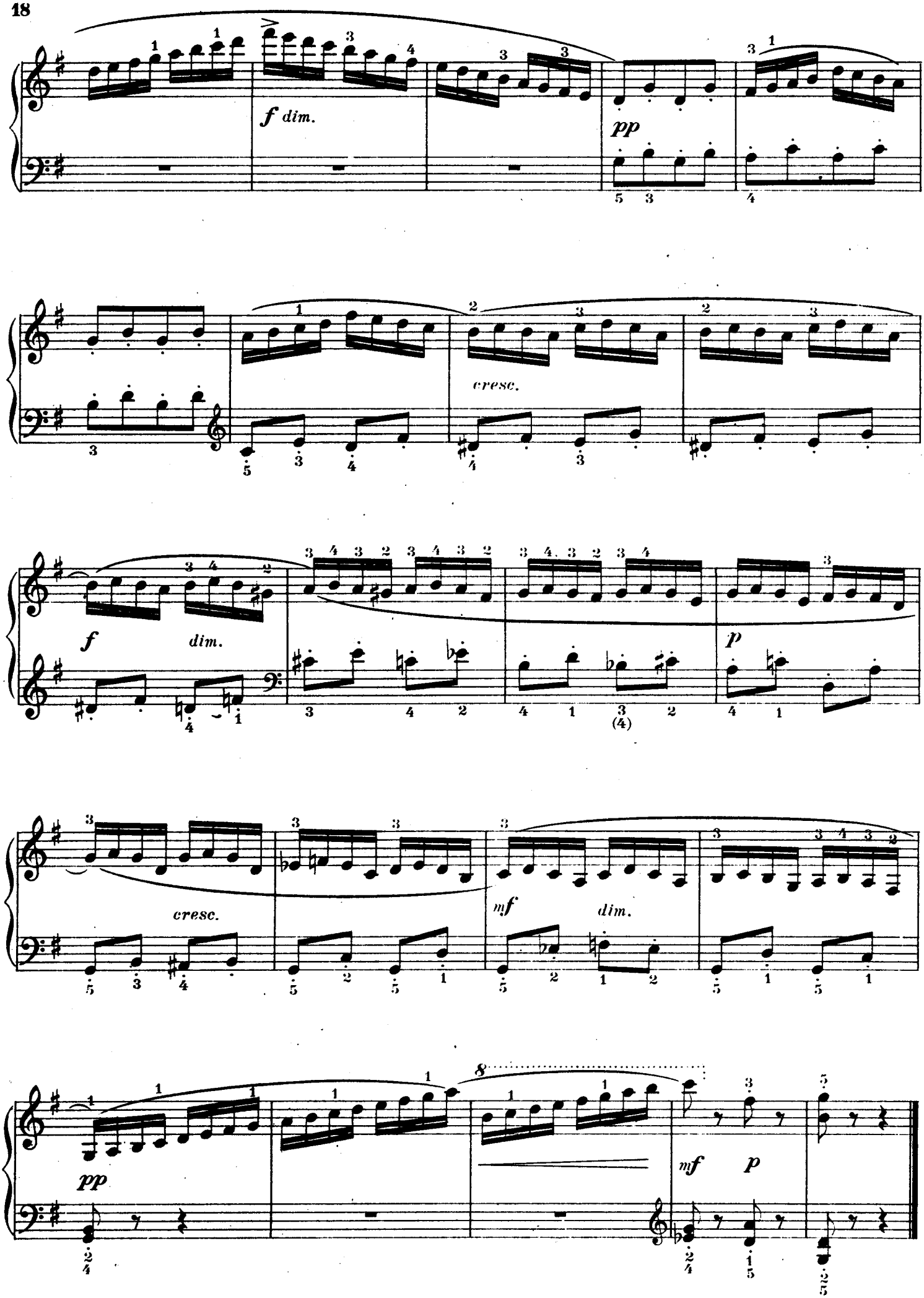

f2
p
f
p


pp
f
p


cresc.
f

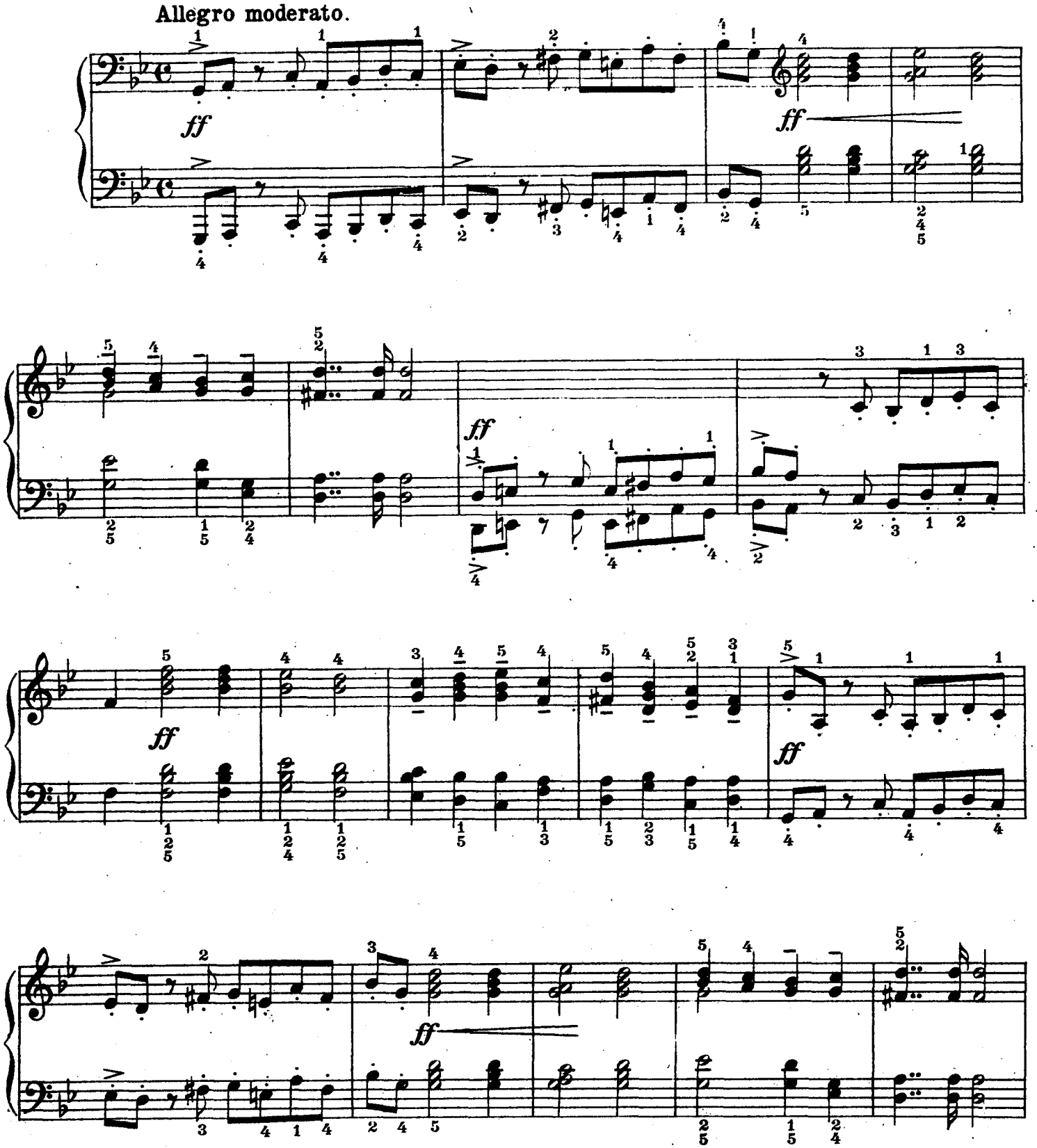

dim.
p


cresc.

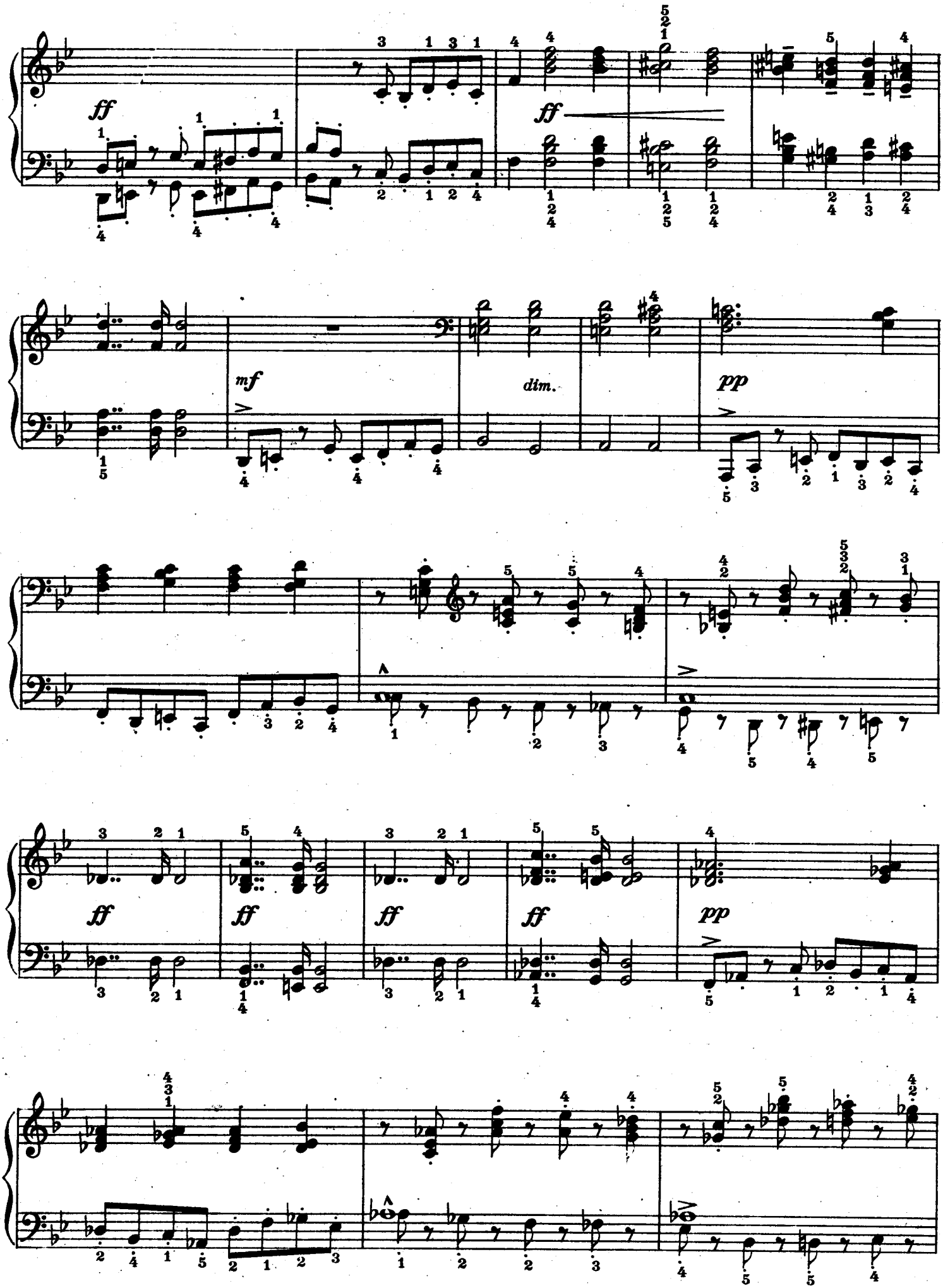

f dim.
pp
cresc.
f
dim.
p
cresc.
mf
dim.
pp
mf
p

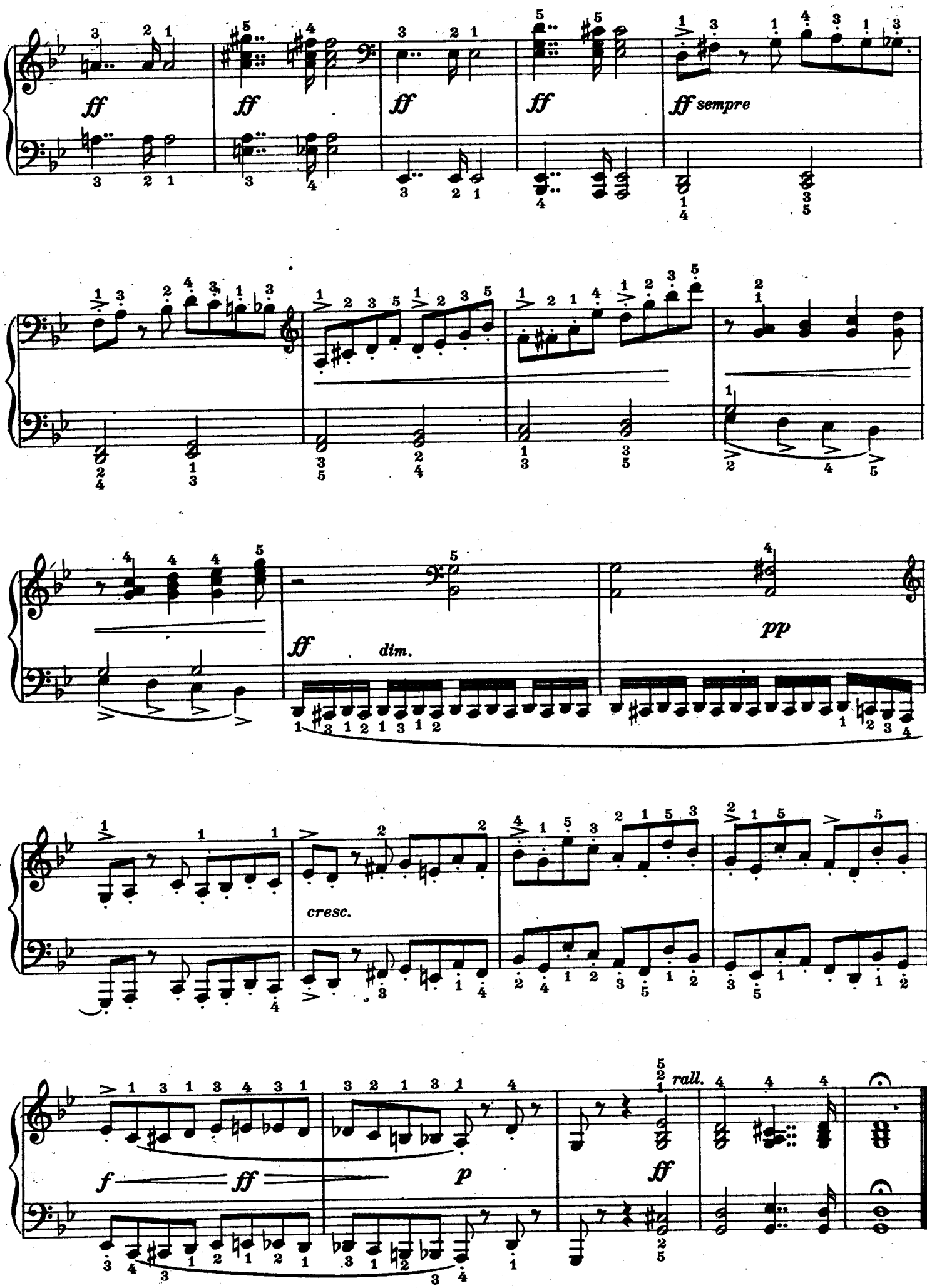
8. STRACH Z PEKLA

PEUR DE L'ENFER



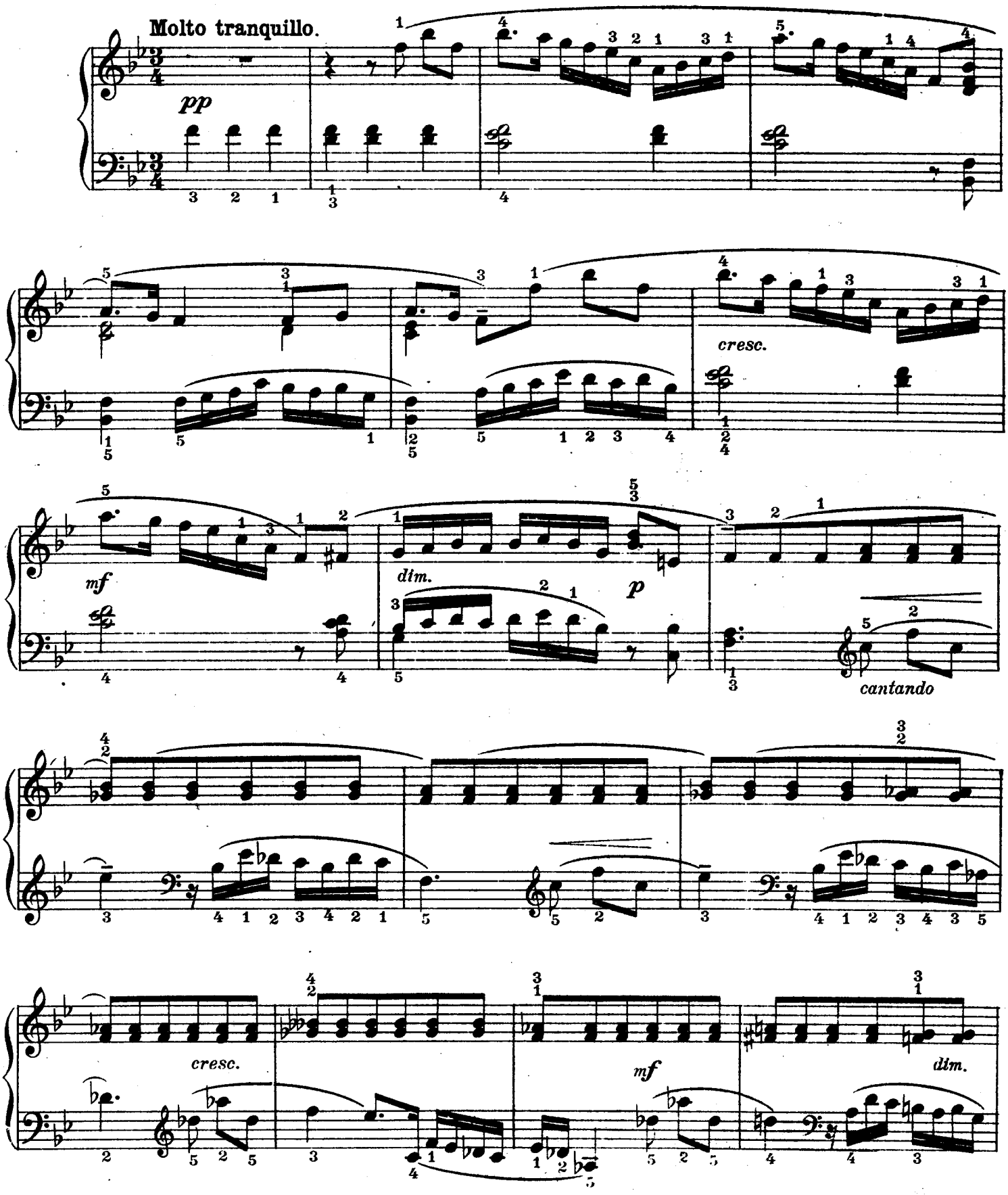
Velmi rázně a ostře rytmisováno. Staccato i akordy pevnou soudržívou paží bez jakéhokoliv pohybu prstů; tedy vlastně „martellato".


ff
ff
mf
dim.
pp
ff
ff
ff
ff
pp

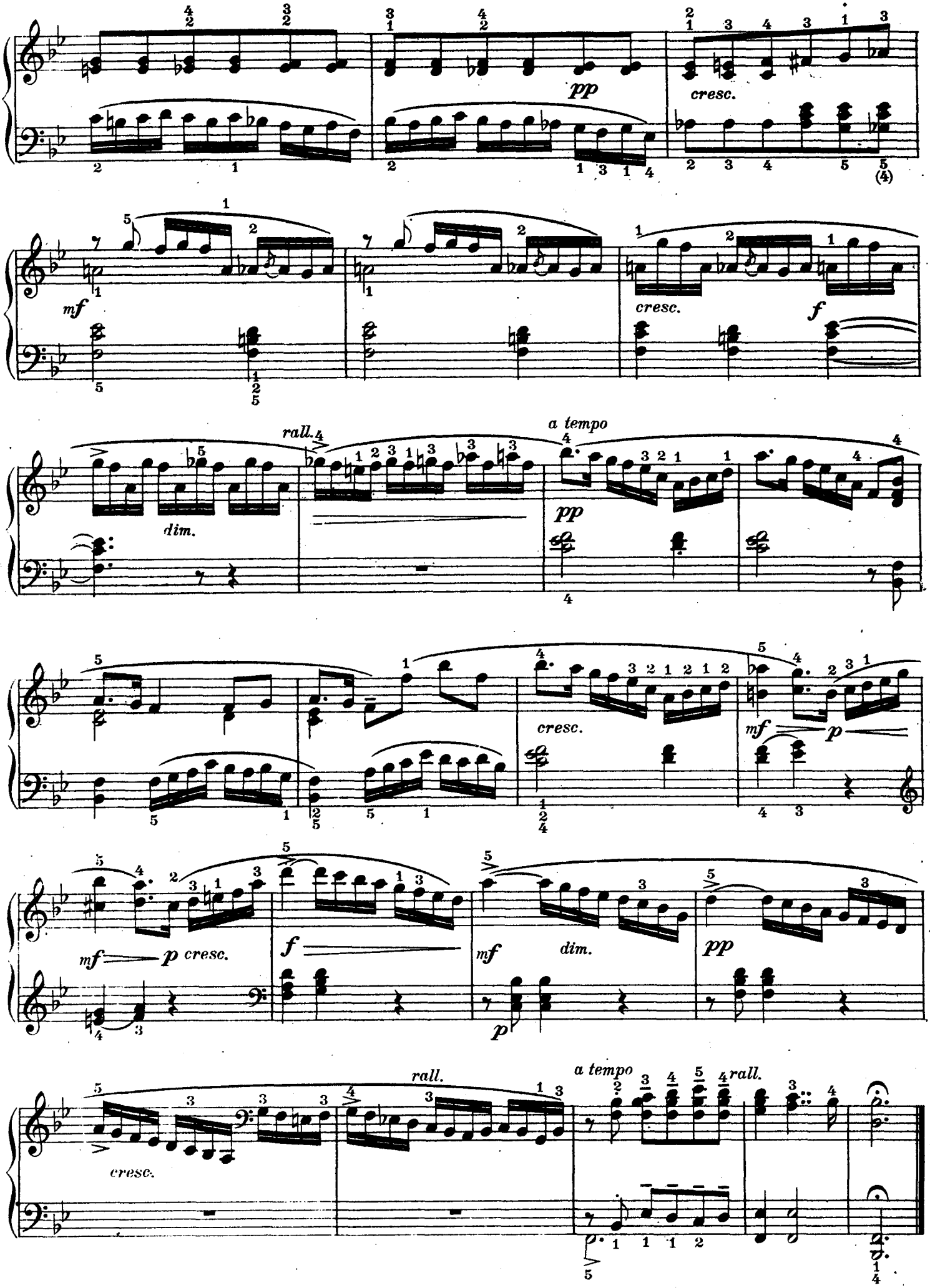

ff
ff
ff
ff
ff sempre
ff
dim.
pp
cresc.
f
ff
p
ff
rall.

9. PĚKNĚ MOUDŘE

BIEN SAGE



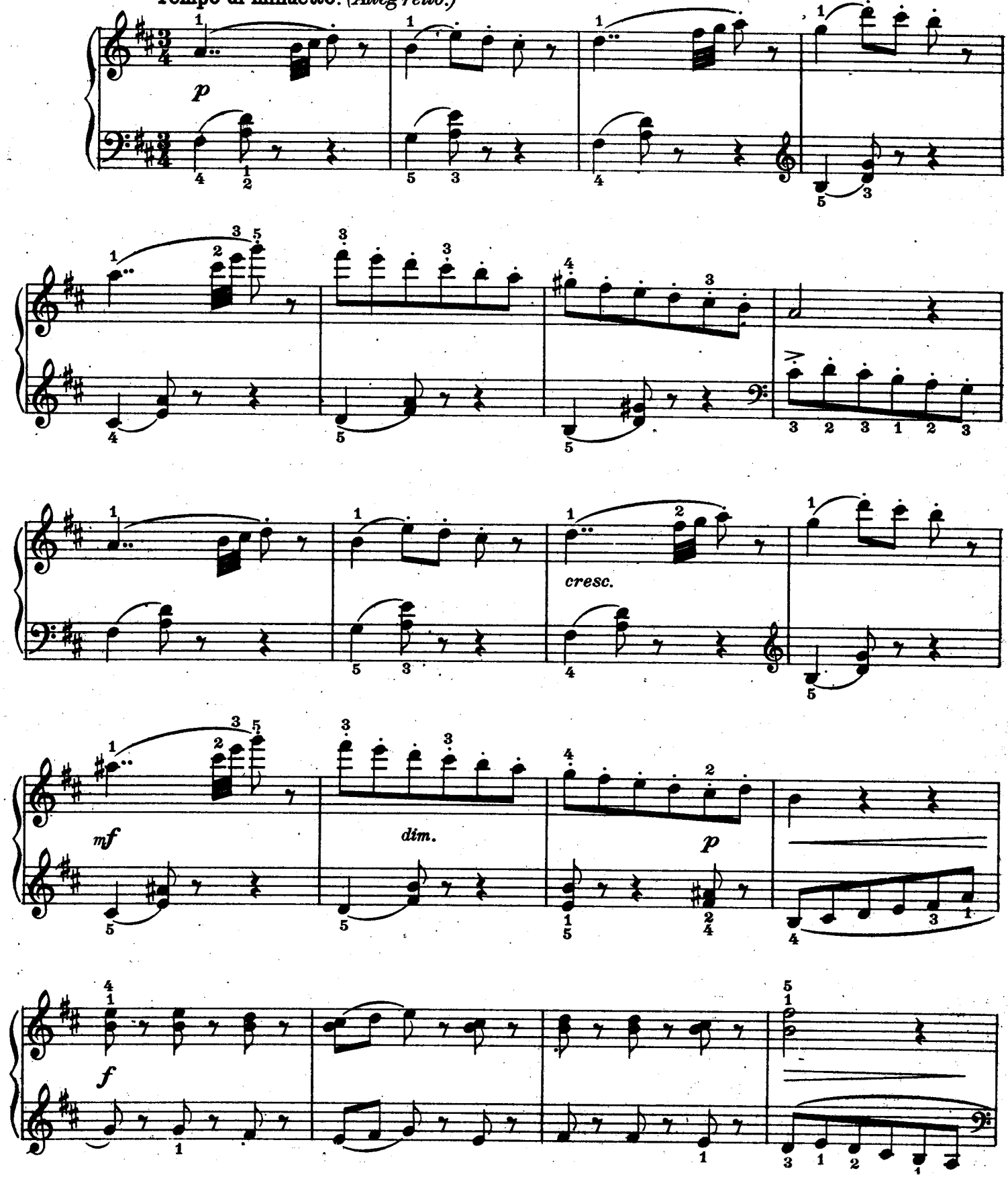
Klidně, vázaně; zpěvné fráze oproti doprovodu výrazně.


pp
cresc.
mf
cresc.
f
rall.
dim.
a tempo
pp
cresc.
mf
p
mf
p cresc.
f
mf
dim.
p
pp
rall.
cresc.
a tempo
rall.

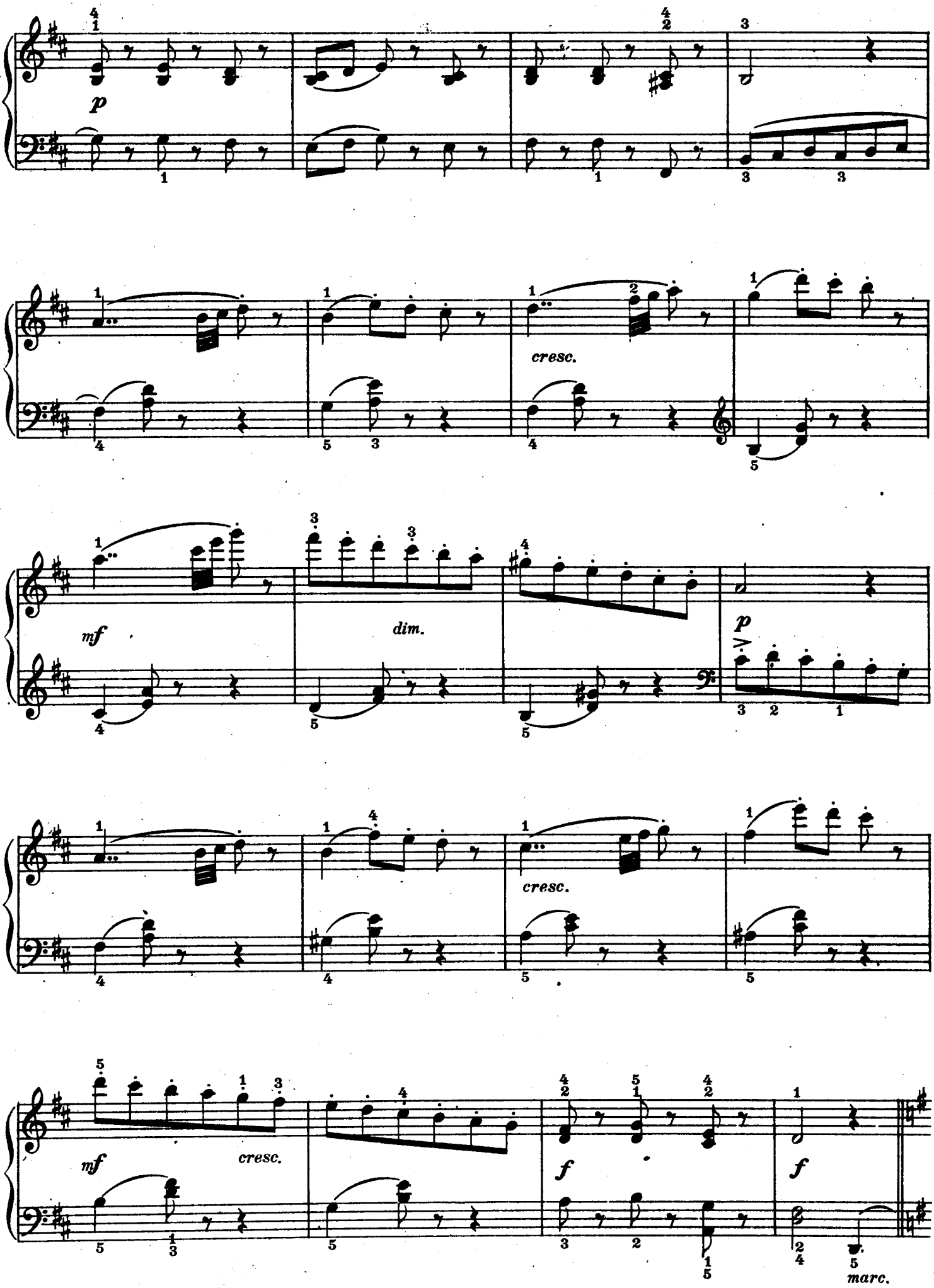
10. DĚTSKÝ MENUET

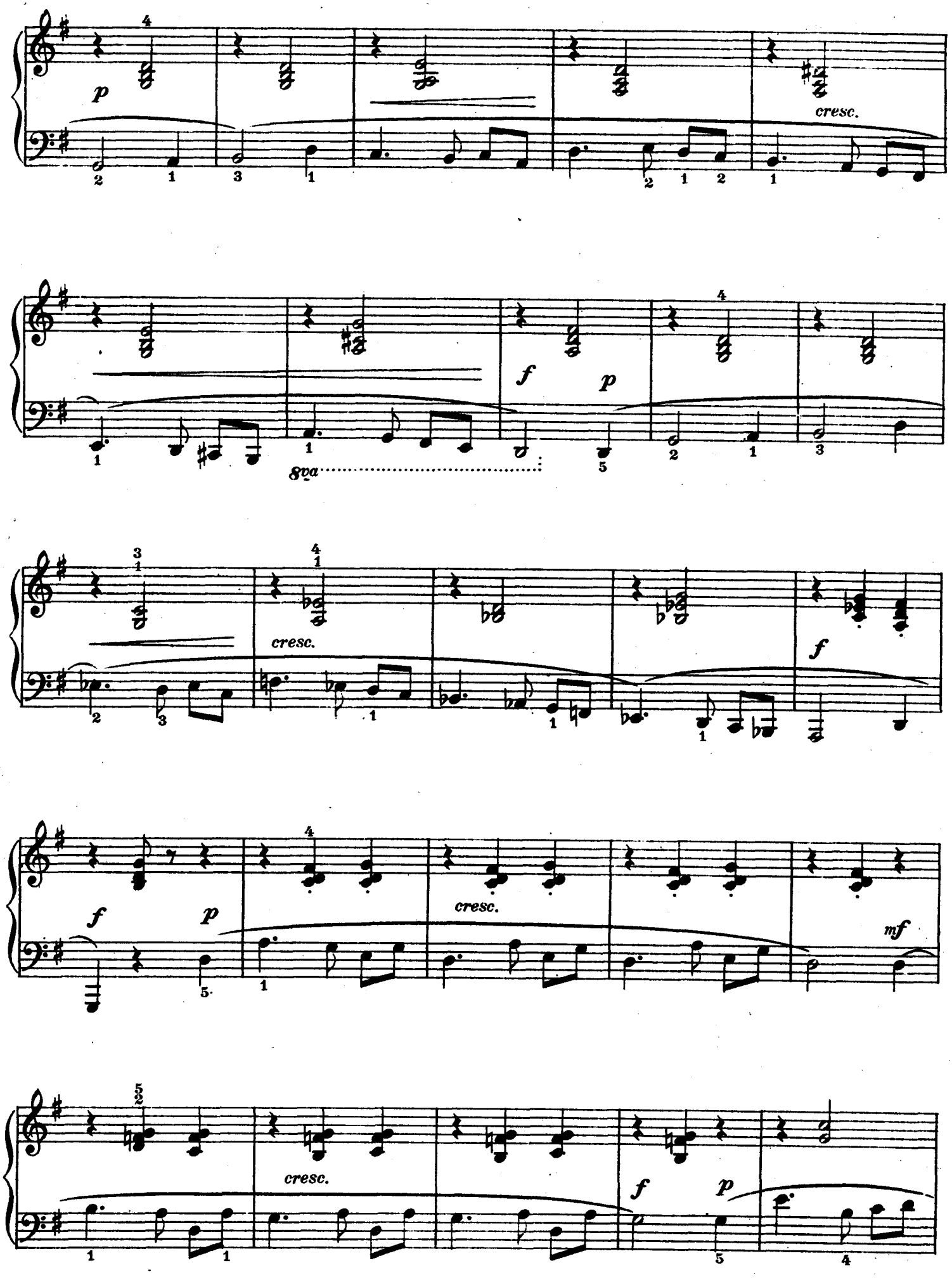
MENUET DES BAMBINS

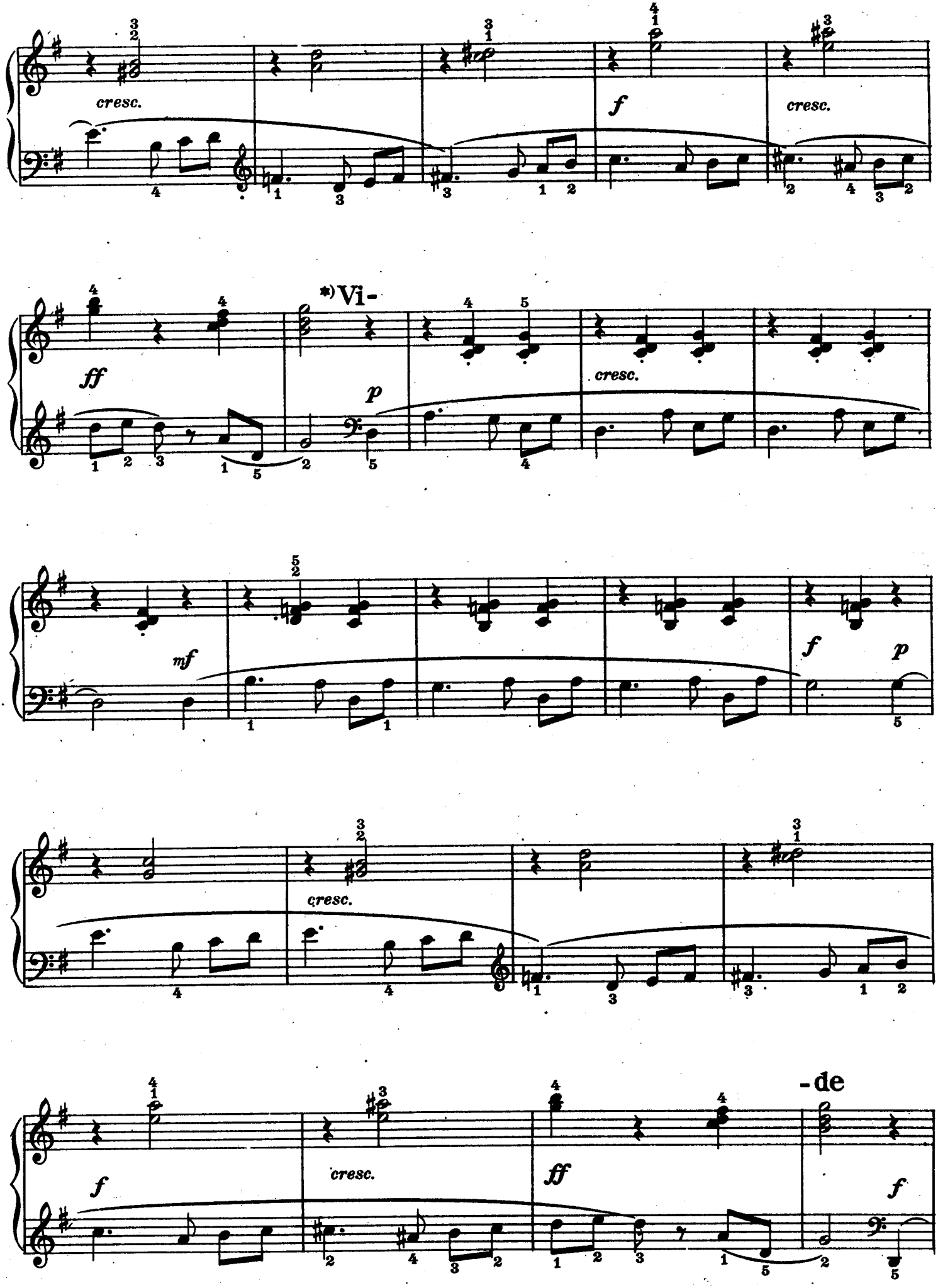
Tempo di minuetto. *(Allegretto.)*



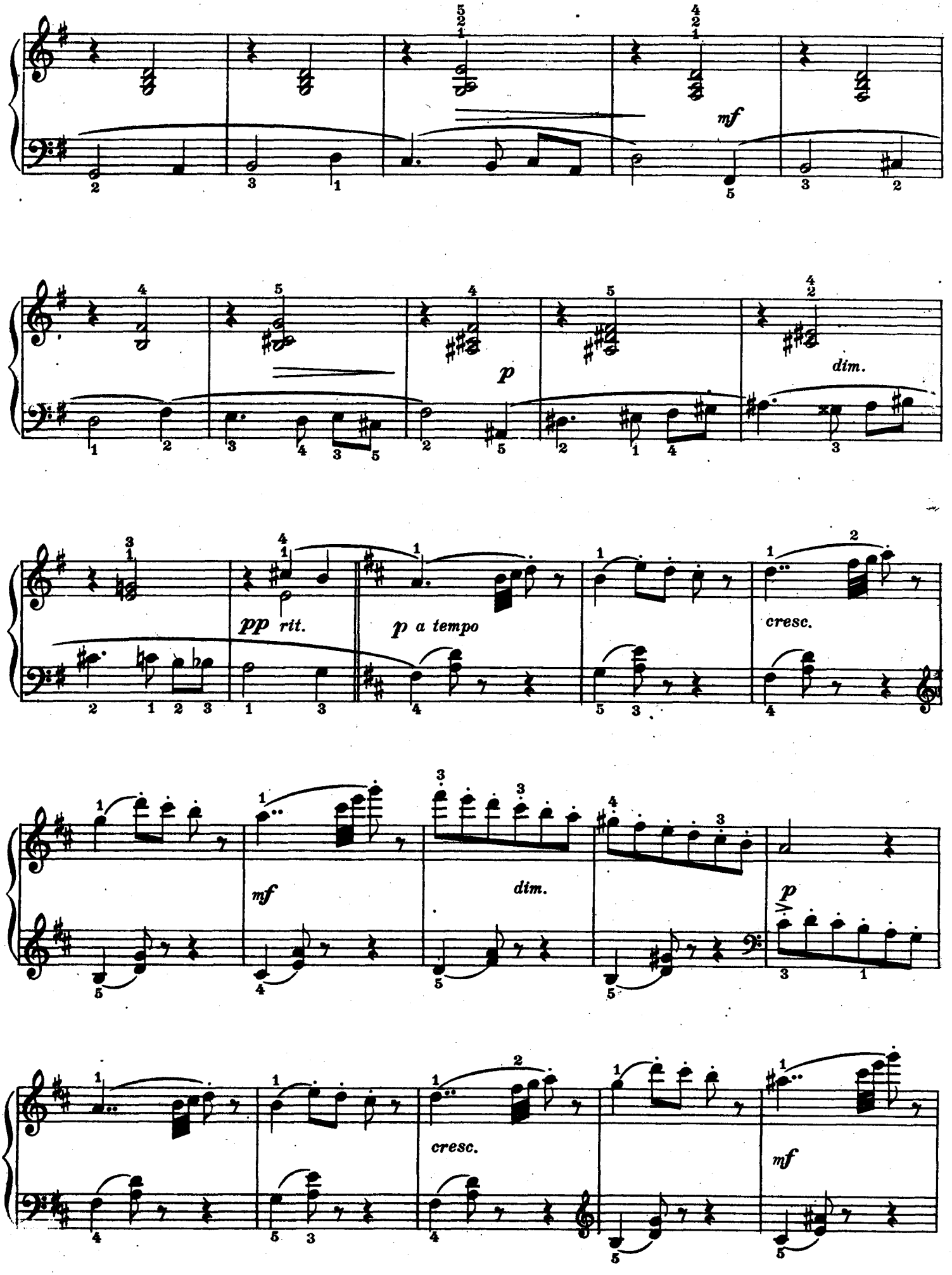
Odměřeně a půvabně s jemnou akcentuací těžkých dob a tečkovaných not. Střední díl (Trio) přinese melodii plným, vázaným tónem.

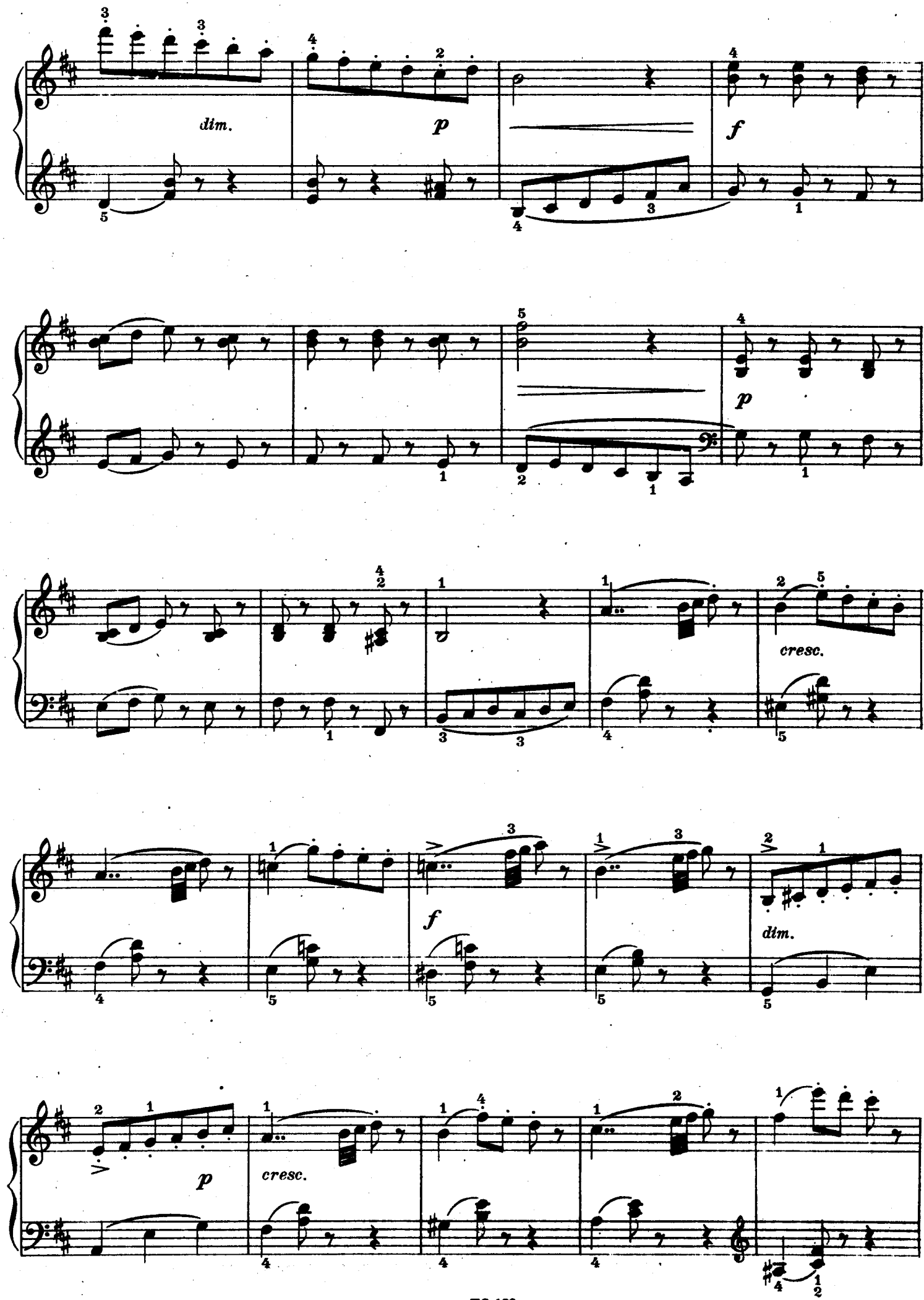

p
cresc.
mf
dim.
p
cresc.
mf
cresc.
f
f
marc.

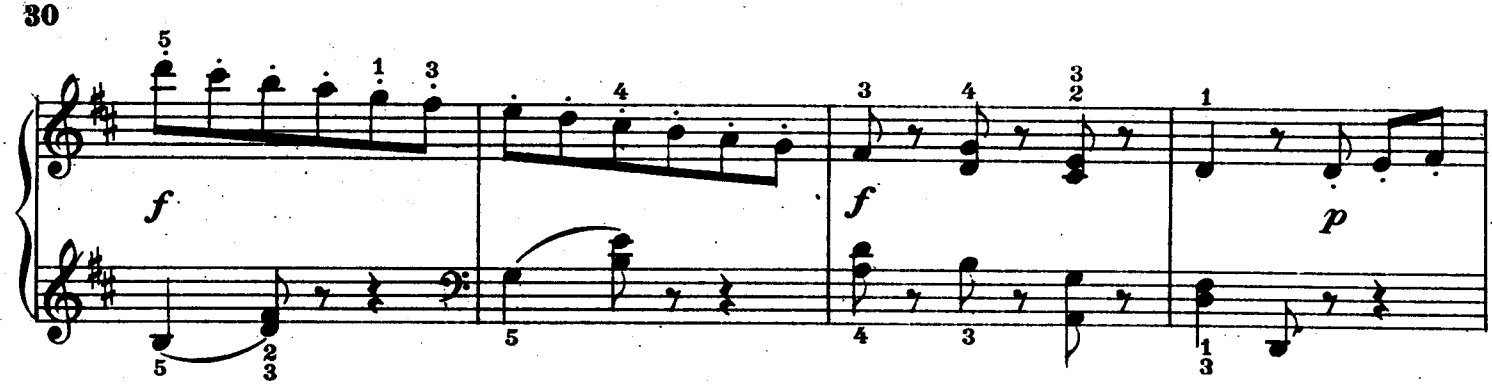

p
cresc.
f
p
8va
cresc.
f
f
p
cresc.
mf
cresc.
f
p

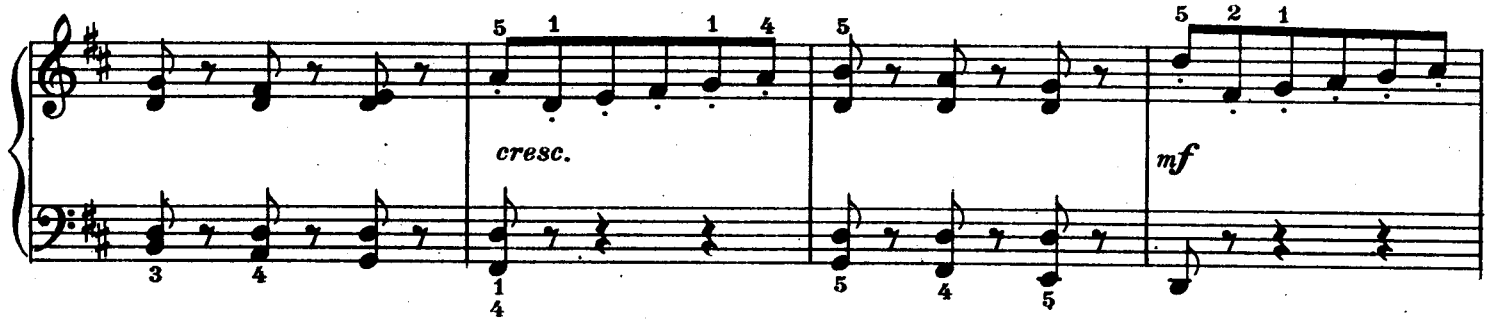


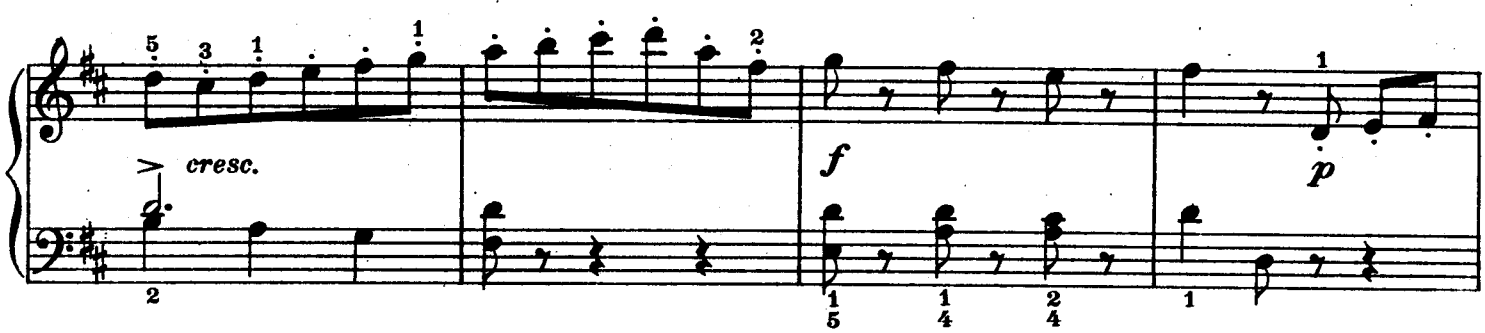
*) možno vynechat.

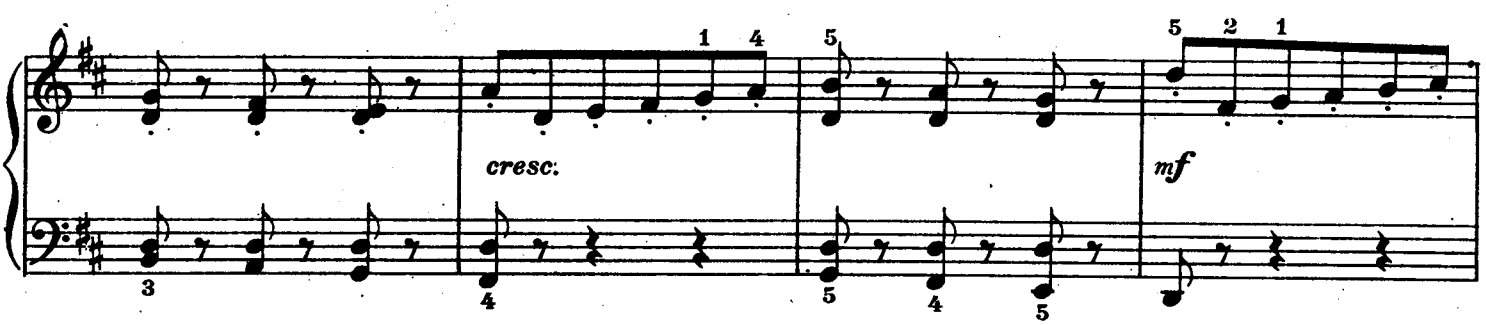

mf
p
dim.
pp rit.
p a tempo
cresc.
mf
dim.
p
cresc.
mf

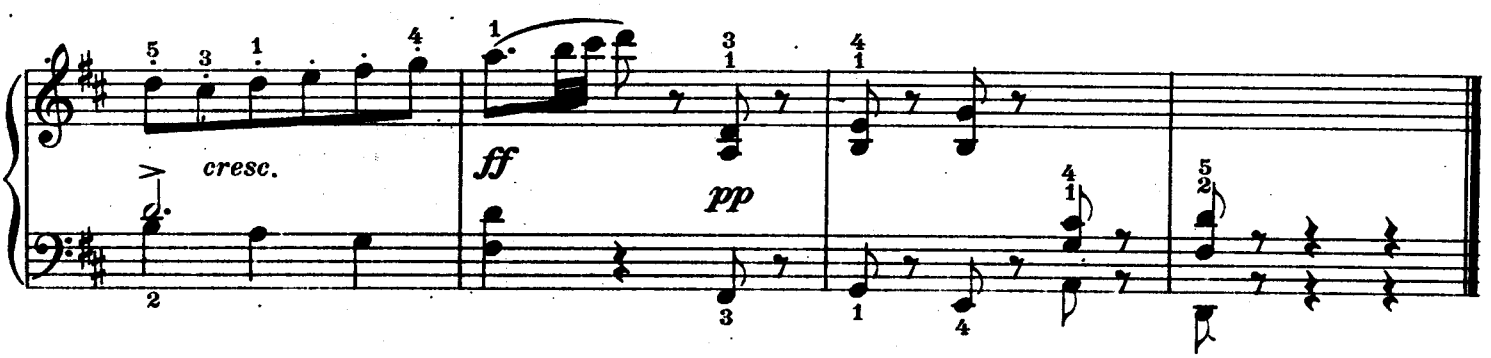

dim.
p
f
p
cresc.
f
dim.
p
cresc.


f
f
p


cresc.
mf


cresc.
f
p


cresc.
mf


cresc.
ff
pp